

АСПЕКТ

ВЕЩА
2021

Тема номера

БИЛИНГВАЛЬНАЯ СЕМЬЯ:
реальность и имитация



4 стр. **АСПЕКТ ПЕРСОНЫ**
Браки
с иностранцами:
безграничная
любовь

20 стр. **Чего учащиеся**
ждут от школы

26 стр. **Расширяем границы**
языковой среды





ВЫИГРАЙ ПУТЕШЕСТВИЕ В ВЕЛИКОБРИТАНИЮ!

К 20-летию ILA ASPECT конкурс для наших учащихся и их родителей

Главный приз – семейная поездка в Лондон*



Если Ваш ребенок учится в одном из подразделений ILA ASPECT, необходимо разместить его фотографию, иллюстрирующую жизнь в АСПЕКТЕ в Instagram или ВКонтакте и сопроводить ее описанием, продолжив фразу: **«Мы выбрали @ilaaspect, потому что...»**.

Если Вы – ученик ILA ASPECT и у Вас есть страница в Instagram или ВКонтакте, необходимо разместить свою фотографию из школьной жизни и сопроводить ее описанием, продолжив фразу: **«Мне нравится учиться в @ilaaspect, потому что...»**.

Для участия в конкурсе необходимо быть подписанным на наши страницы в социальных сетях **vk.com/ilaaspect**

и **www.instagram.com/ilaaspect/**

Конкурсный пост должен быть опубликован **до 10 мая 2021 года**

и содержать хештеги **#АСПЕКТнашажизнь**, **#ilaaspect** и **#ASPECTконкурс**

Если у Вас закрытый аккаунт, то информацию

о размещенном посте необходимо выслать нам в директ. Каждому конкурсному посту будет присвоен порядковый номер и **в День рождения ILA ASPECT, 31 мая**, мы в прямом эфире определим победителя, который вместе с семьей отправится в удивительное путешествие в столицу Великобритании! Все участники конкурса получают памятные сувениры.

***Авиабилеты и проживание в отеле на двух человек.**

СОДЕРЖАНИЕ



- 2 Слово редактора
- 3 Слово выпускающего редактора

АСПЕКТ ПЕРСОНЫ

4 Браки с иностранцами: безграничная любовь

- 14 Each child is important: истории выпускников ILA ASPECT

АКТУАЛЬНЫЕ АСПЕКТЫ

- 20 Чего именно учащиеся ждут от школы?

- 22 Билингвальный АСПЕКТ

24 Дистанционное обучение



26 Расширяем границы языковой среды

- 28 Я тебя вижу
- 30 Учеба без стресса
- 31 The digital generation
- 32 Teaching arts and crafts
- 34 Театральный АСПЕКТ
- 35 Drama in the classroom
- 36 Всестороннее развитие личности ребенка

АСПЕКТ НОВОСТИ

- 38 Кембриджские экзамены
- 39 ASPECTs of English
- 40 Charity Events
- 41 Педагоги vs Ученики
- 42 IT for Primary School
- 42 Cooking Club
- 43 Занимательная физика
- 44 Клуб Юных Искусствоведов

АСПЕКТ СТИЛЬ ЖИЗНИ

46 Snapshots of our life



MEET ILA ASPECT TEAM

- 58 Разрешите представиться!

ПРОДОЛЖАЯ РАЗГОВОР...

60 Как правильно читать детям книги на английском?



- 62 Эксклюзивный путеводитель ILA ASPECT: Южная Англия

АСПЕКТ ДЕТИ

Издатель – ILA ASPECT
 Выпускающий редактор – Евгения Мацулевич
 Редактор – Mr. S. Resk
 Редактор – Люция Мазитова
 Дизайн и верстка – Виктор Голубинов
 Фото – Сергей Селивановский, Анна Гусева,
 Александр Чернышов, архив ILA ASPECT,
 семейные архивы учеников ILA ASPECT.
 Рисунки – freepik.com

Тираж – 999 экз.

Типография — Принт24
 ул. Самойловой, дом 5
 Санкт-Петербург, 192102

Мнение редакции
 может не совпадать
 с мнением авторов

This year marks ILA ASPECT's 20th anniversary and the fact that the wider community in St Petersburg has come to know and respect our name and its international reputation.

This issue of our ILA ASPECT magazine is devoted to the idea of bilingual families. The fact that many of our teachers have partners who speak a different language helps them reach their daily objective in the classroom, which is the training of ILA ASPECT students to reach out to people with other language traditions.

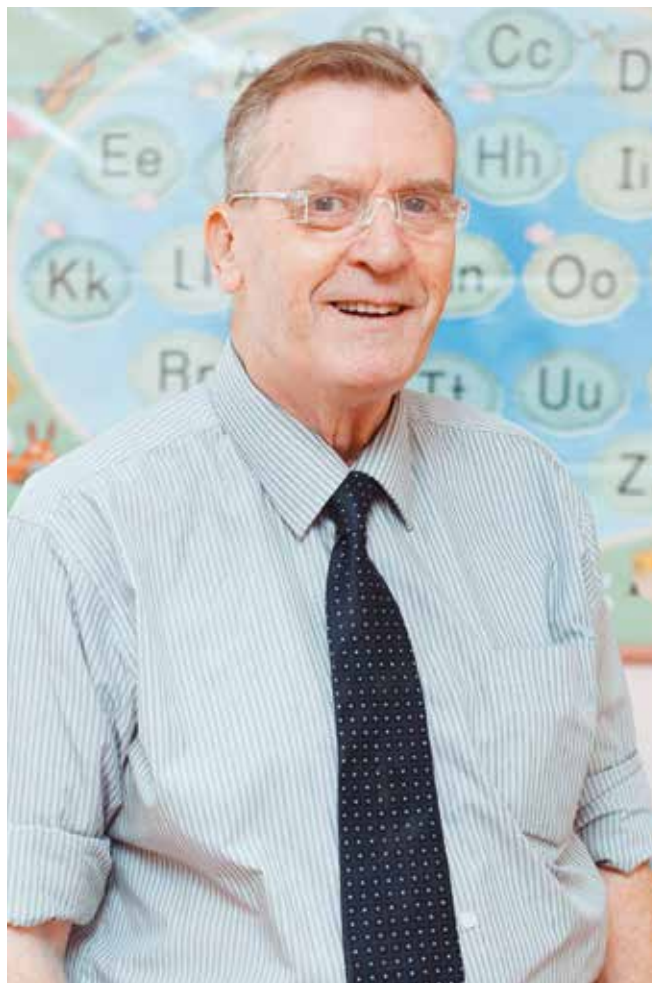
Bilingual children are generally proven to be better developed and can behave more flexibly in all life situations. Being bilingual means understanding and expressing yourself in two languages, and being able to convey your thoughts clearly in both. The steps along the road toward bilingualism can help a child's overall facility with language. Early exposure to more than one language can confer certain advantages, especially a facility with forming the sounds in that language.

First let's dismiss some wrong ideas about bilingualism: Can learning a second language delay normal language progress? Is it best to concentrate on English and stop using other languages at home? With bilingualism is there a cultural loss?

Some of your culture and some ties may possibly be lost if your child is educated in a new language; however, it's up to you to choose whether you want to pass your cultural heritage to your kids or not. Actually, the fluent speaking of a second language may lead not to loss but rather to significant cultural benefits. Parents should continue to use their natural first language to talk to their child about everyday activities and share poems, stories, songs, books and games.

Some parents are afraid that talking to their kids in their normal home language will hinder English learning at school. The answer here is – no, it won't. In this context parents often consider when is the best time to teach bilingualism. Start earlier or later? "The younger you are, the more head start you have," say the researchers. On the other hand, "The older you are, the more efficient learner you are."

What are the advantages of being bilingual? Apart from learning languages, research shows that kids exposed to several languages are more creative and better at developing



problem-solving skills. Bilingual kids demonstrate greater mental flexibility than monolinguals.

For the new English learnt by the children, they need lots of exposure, but it has to be person-to-person. Screen time doesn't count for learning language in young children – one to one only. Many families send their children to international schools where they can spend more time and have friends who speak the language. ILA ASPECT is an ideal place to meet this demand as foreign and bilingual teachers create a nurturing English language environment and foster English language skills through the immersion method. This concept fully prepares pupils for entry to the best educational establishments in the world.

Mr. Sydney Peck
editor



выбранных ими специальностей: лечебное дело, международная журналистика и информационные технологии.

О подходе к обучению, применяемому в ILA ASPECT и дающему нашим ученикам уникальную возможность развить свой языковой потенциал и овладеть иностранным языком на уровне родного – в материале **БИЛИНГВАЛЬНЫЙ АСПЕКТ**.

В этом номере ASPECT MAGAZINE мы поговорим о расширении границ языковой среды, узнаем, чего именно учащиеся ждут от школы, познакомим с нашей системой и программой обучения, поделимся новостями, своим взглядом на качественное образование и всестороннее развитие личности, а благодаря эксклюзивному путеводителю ILA ASPECT вновь отправимся в путешествие – на этот раз нас ждет Южная Англия.

31 мая мы отмечаем 20-летие Международного образовательного центра «АСПЕКТ». За прошедшие годы нам удалось реализовать множество идей и направлений работы, сформировать собственную систему ценностей и традиций, но главное – мы создали поистине уникальный образовательный проект, объединяющий российские и британские стандарты обучения.

Накануне юбилея ILA ASPECT мы получили очередную независимую экспертную оценку нашей деятельности. Основатель компании Ирина Юдичева стала номинантом премии «ТОП-100» как самый эффективный менеджер региона в сфере образования по итогам 2020 года и лауреатом премии «Влиятельные женщины Петербурга-2021», организованных изданием «Деловой Петербург». Безусловно, за этими победами и яркими результатами работы во всех сферах деятельности нашей компании стоит команда профессионалов. Все мы увлечены своей работой, и вместе нас ждет еще много интересных проектов и событий, которые подарят новые возможности для развития и нам, и нашим ученикам.

С 20-летием, ILA ASPECT! Все только начинается!

С какого возраста можно начинать обучение ребенка иностранному языку? Ответ прост: с самого раннего. Многочисленные исследования последних десятилетий доказывают, что максимально эффективно речевые и языковые навыки формируются в дошкольном возрасте, когда детский мозг пластичен и открыт для восприятия всего нового. Что же касается выбора системы обучения, то оптимальной для детей раннего возраста является билингвальная, предполагающая погружение ребенка в двуязычную среду и имитирующая воспитание в семье, где родители говорят на разных языках. Итак, тема этого номера ASPECT MAGAZINE: Билингвальная семья – реальность и имитация.

Как воспитывают детей в билингвальных семьях? Об этом, а также о диалоге культур, языке отношений и других аспектах жизни международных семей – в материале **БЕЗГРАНИЧНАЯ ЛЮБОВЬ**. Герои рубрики **АСПЕКТ ПЕРСОНЫ** – педагоги ILA ASPECT, вступившие в интернациональный брак.

EACH CHILD IS IMPORTANT: истории учеников 11 класса прошлого учебного года доказывают, что качественное образование способно обеспечить выпускнику свободный доступ в мировое образовательное пространство. Несмотря на различные обстоятельства, связанные с эпидемиологической обстановкой, ребята достойно завершили школьное обучение и стали студентами вузов США, Финляндии и России, а среди

Евгения Мацулевич
выпускающий редактор



АСПЕКТ ПЕРСОНЫ

Браки с иностранцами – распространенное явление современной жизни. О столкновении менталитетов, диалоге культур, языке отношений и воспитании детей в билингвальных семьях рассказывают педагоги ILA ASPECT, вступившие в интернациональный брак.

Хайди и Алексей познакомились в 2000 году, когда молодая британка из графства Йоркшир приехала на один месяц в Университет Санкт-Петербурга, в рамках программы по изучению русского языка. Спустя 20 лет она все еще здесь. Ее дочери Лили сейчас 17 лет, а сыну Льву – 14.

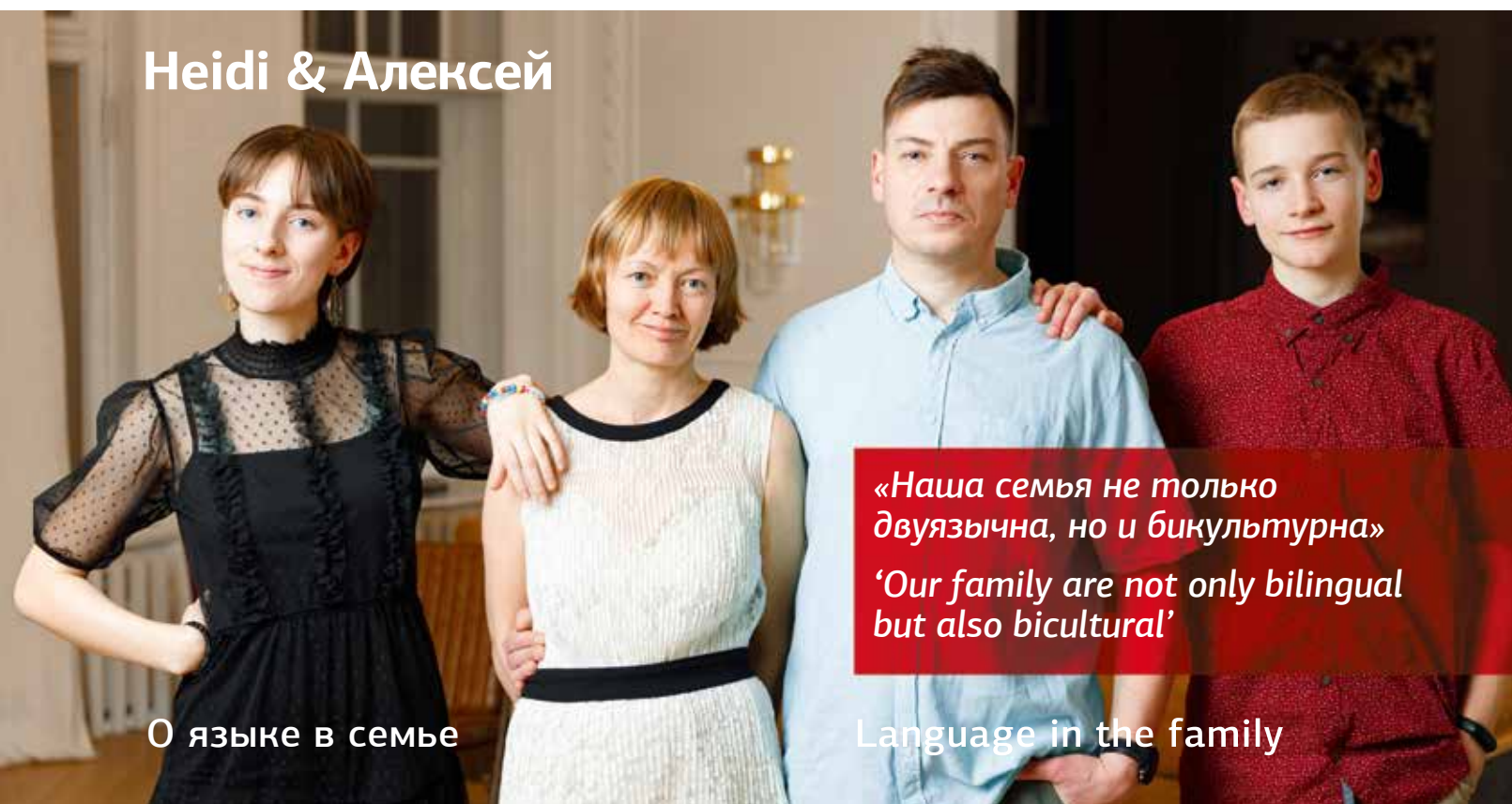
В чем разница между британским и русским воспитанием? – ответ на этот и другие вопросы в рассказе академического директора Британской школы «АСПЕКТ» **Mrs Reinsch**.

Heidi and Alexei met in 2000 when, being a young British woman from Yorkshire, she came to Russia to spend a month at St. Petersburg University to study the language. Twenty years later she is still here. Her daughter Lily is 17, and her son Lev is 14.

What is the difference between British and Russian upbringing methods? Please, welcome the submission by **Mrs Reinsch**, the academic director of ILA ASPECT British School, in which she will answer this and some other questions.

БРАКИ С ИНОСТРАНЦАМИ: БЕЗГРАНИЧНАЯ ЛЮБОВЬ

Heidi & Алексей



«Наша семья не только
двуязычна, но и бикультурна»

‘Our family are not only bilingual
but also bicultural’

О языке в семье

Language in the family

Мы с мужем всегда говорили между собой по-русски, хотя после многих лет совместной жизни он хорошо владеет разговорным английским.

Наши дети родились в России, и мы с самого рождения воспитывали их двуязычными, то есть я говорю с ними только по-английски, а Алексей только по-русски. Поскольку Лили и Лев живут в русскоязычном мире, то, когда они были младше, я уделяла большое внимание созданию англоязычной среды: мы вместе читали в оригинале книги англоязычных авторов, смотрели мультфильмы на английском языке и регулярно звонили моей семье в Великобританию, чтобы дети практиковали разговорную речь. Я горжусь тем, что наши дети выросли билингвами. И стоит отметить, что это произошло далеко не автоматически. Я бы даже сказала, что порой это была тяжелая работа. Теперь они – подростки и свободно говорят на двух языках, читают книги и смотрят фильмы на языках оригинала, общаются с друзьями на обоих языках и полностью используют преимущества владения двумя языками. Я рада, что наши усилия окупились!

Наша семья не только двуязычна, но и бикультурна. Мы празднуем британское Рождество и русский Новый год; раньше Лили и Лев даже писали два письма: одно – Санта Клаусу, а второе – Деду Морозу! Наши дети любят борщ, черный хлеб, пельмени и салат оливье, а также Фиш энд чипс, Йоркширский пудинг, краплеты и кранбл.

My husband and I have always spoken Russian together, although after years of being together, he has a good grasp of conversational English.

Our children were born in Russia and we brought them up bilingually from birth, meaning that I speak to them only in English and their dad only in Russian. As they live in a Russian speaking world, I pushed the English language a lot when they were younger, making sure we read books in English, watched cartoons in English and called my family regularly. I am proud that they are bilingual although it was not an automatic process; I would even say that it was hard work at times, but now they are teenagers, they use both languages fluently, read books and watch films in the original languages, communicate with friends in either language, and basically make full use of the advantages of having two first languages, so I see the hard work paid off!

Our family are not only bilingual, but also bicultural. We celebrate British Christmas and Russian New Year, and Lily and Lev used to even write two letters, one to Santa Claus and one to Ded Moroz! They love borsh, black bread, pelmeniy and olivie salad, as well as fish and chips, Yorkshire pudding, crumpets and crumble.



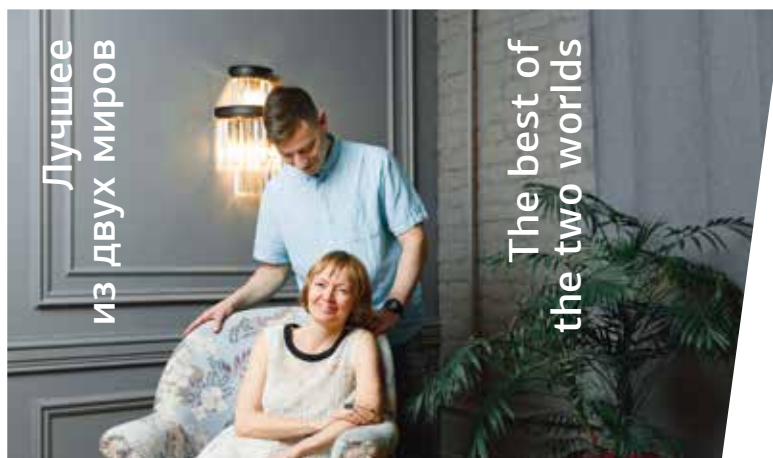
Мне импонируют как британский подход, стимулирующий креативность и независимое мышление, так и внимательное отношение к деталям и строгость академических стандартов в России.

Мы стараемся бывать в Великобритании каждые полтора года, чередуя лето и Рождество. Мы проводим время с моей семьей, погружаемся в британскую жизнь. Когда Лили было 9 лет, а Лёве 6, мы провели целый учебный год в моем родном графстве Йоркшир. Там дети ходили в начальную школу, а я получала степень магистра в области преподавания английского языка. Мне нравилось наблюдать, как мои дети ведут себя словно истинные англичане, и у нас остались прекрасные воспоминания о том годе.

We usually visit the UK every 18 months or so, alternating between summer and Christmas, spending time with my family and immersing ourselves in British life. When the children were 6 and 9, we spent a full academic year in my home county of Yorkshire where the children attended primary school and I completed my master's degree in teaching English. I enjoyed watching my children being 'English' and we have wonderful memories of this year.



Погружение
в британскую жизнь
British lifestyle



Лучшее
из двух миров

The best of
the two worlds

Между британским и русским воспитанием детей, школьным образованием определенно есть разница. Я всегда стараюсь дать своим детям свободу выбора того, что и как они делают. Например, если они не выполняют домашнее задание, то им самостоятельно придется нести ответственность за последствия. Будучи одновременно мамой-англичанкой и педагогом в России, я ценю обе системы образования. Мне импонируют как британский подход, стимулирующий креативность и независимое мышление, так и внимательное отношение к деталям и строгость академических стандартов в России.

Моя дочь Лили сейчас учится в 11 классе Британской школы «АСПЕКТ» и планирует изучать фотографию в одном из университетов Китая. Она изучает китайский язык с пятого класса, и я думаю, что именно взросление в бiculturalной семье сделало ее более открытой для других культур. Мой сын Лев учится в восьмом классе, занимается в театральном кружке и любит футбол – болеет за "Зенит" и Leeds United.

Жизнь в международной семье расширяет ваше мышление и дает возможность получить лучшее из двух миров. Благодаря тому, что английский – мой родной язык, здесь в России мне удалось найти работу моей мечты – преподавать английский язык российским детям. Я живу в удивительном городе, и у меня есть возможность самостоятельно знакомиться с русской культурой и погружаться в нее. Честно говоря, я даже представить себе не могу, что могла бы быть замужем за англичанином!

There is definitely a difference between British and Russian upbringing of children and schooling. I always try to give my children freedom to choose what they do and how they do it, for example, if they don't do their homework it is their responsibility and they should accept the consequences. As a British mother who is also a teacher in Russia, I value both educational systems: Britain's fostering of creativity and independent thinking with Russia's rigorous academic standards and attention to detail.

My daughter, Lily, is now in her final year at ILA ASPECT British school and is planning to study photography at university in China. She has been learning Chinese since 5th class and I think that growing up in a bicultural family has made her more open to other cultures. My son, Lev, is in 8th class, attends theatre club and loves football. He supports Zenit and Leeds United.

Living in an international family widens your mindset and means you get the best of two worlds. Having English as a first language helped me find the job of my dreams teaching English to Russian children, and I get to live in such an amazing city and experience Russian culture first hand. To be honest, I can't even imagine having an English husband!



Shawn & Юлия

Пенсильванец Шон приехал преподавать в Россию 5 лет назад. Работая в Екатеринбурге, он познакомился с Юлией. Он владел разговорным русским, она знала английский, но давно не практиковала его в разговорной речи. Языком отношений был выбран английский. О знакомстве с супругой, воспитании детей, семейных традициях и планах на будущее рассказывает преподаватель ILA ASPECT **Shawn Bennick**.

Shawn, a Pennsylvanian, came to Russia five years ago. He met Yulia while working in Yekaterinburg. He spoke Russian, and she was familiar with English but was a bit rusty due to not practicing any speaking for a number of years prior. Since that time, English has been their primary language at home. ILA ASPECT English teacher, **Shawn Bennick** shares his story about meeting his wife and starting a family, their views on upbringing their children, their family traditions and plans for the future.

«О первом свидании вспоминаем с улыбкой»

'Thinking back on our first meeting with a smile'

Знакомство

В Америке и Канаде не принято, чтобы первое свидание длилось более часа. Это правило позволяет избежать скучных или неловких моментов. Такой принцип оставляет ощущение недосказанности, небольшой тайны и заставляет мужчину и женщину хотеть встретиться снова и узнать друг о друге больше. Именно поэтому, когда мы с будущей супругой проболтали в кафе на первом свидании чуть больше часа, я сказал ей, что мне пора идти домой заканчивать уборку квартиры. Видимо, в России подобные слова говорят, чтобы вежливо дать понять девушке, что она тебе не интересна. И когда я отправил Юле сообщение с предложением встретиться снова, она очень сильно удивилась, а мне такая реакция показалась странной. Сейчас эта история нам кажется забавной, и о первом свидании мы вспоминаем с улыбкой.

First meeting

In America and Canada it's usual to keep the first meeting short, no more than one hour, to avoid any boring or awkward moments. This also leaves a little mystery that keeps the man and woman wanting to meet again to know more. So I told Yulia that I needed to get going to finish cleaning my apartment after we had been chatting in the café for more than an hour. Apparently, in Russia this is how you tell a woman politely that you're not interested in her. Yulia was surprised when I sent a message to meet again. I found it rather strange to hear about this much later. Now we find this story funny and think back on our first meeting with a smile.

Семья

У нас двое детей. Олегу 9 лет, а Милле недавно исполнился 1 год. Моя жена всегда говорит с ними по-русски. С Миллой я общаюсь по-английски, а с Олегом выбираю язык в зависимости от ситуации, но стараюсь чаще использовать мой родной язык, чтобы он смог повысить свой уровень знания английского. Ведь когда дети немного подрастут, мы планируем жить в Америке.

Мы с Юлей нестрогие родители и в то же время стараемся воспитать у детей уважение к старшим и даем понять, что существует граница, которую не следует пересекать. У них должно быть понимание, что даже самые лояльные родители – это все же родители, а не друзья.

Среди хобби нашего сына Олега – футбол, самбо и трюки на самокате. У него есть небольшой интерес к хоккею, и он вполне конкурентоспособен в шахматах. Милла слишком мала, чтобы иметь увлечения, хотя она проявляет неподдельный интерес к моей коллекции советских значков. Каждый раз, взяв посмотреть один из них, она не любит отдавать их обратно. Я также привез с собой из Америки около 50 хоккейных карточек. В основном это российские спортсмены, выступавшие в НХЛ. И Милла любит подолгу их разглядывать.

Family

Our children's names are Oleg and Milla. Oleg is 9 and Milla turned 1 a while ago. My wife always speaks Russian to them. I use English with Milla, but Russian with Oleg. His English isn't good enough to understand most of what I am saying. I do need to spend more time speaking English with him so he can improve to a respectable level. We are planning to live in America sometime in the future.

Yulia and I are not strict disciplinarians. At the same time we try to make sure that adults are to be respected, and we do expect our children to understand that there is a line of respect that should not be crossed. We are always readily available for them as parents. But not as their friend.

Our son Oleg likes football, sambo, and doing tricks on his scooter. He also has a minor interest in hockey, and is quite competitive at chess. Milla is too young to understand anything about hobbies. Although, whenever I start looking at my Soviet pin collection she quickly makes her way to that location and begins quickly snatching them from me. She does not like to give them back. I have also brought about 50 hockey cards with me here from America. They are mainly of Russian players that played in the NHL. She does spend extended periods of time looking at those.

Менталитет

В нашем культурном менталитете не было никаких существенных различий. Удивительно, но, в отличие от большинства окружающих, Юля понимает мой саркастический юмор.

У нас нет каких-то особенных традиций. Мы соблюдаем все русские праздники, потому что живем здесь, в России. А каждый день Святого Валентина я дарю жене розы. Не знаю, расстроилась бы она или рассердилась, если бы я не купил ей розы на этот праздник. Но пока у меня нет планов прерывать эту традицию, чтобы посмотреть, что произойдет. Моя интуиция подсказывает, что лучше всего просто продолжать приходить домой с розами каждое 14 февраля.

Mentality

There were no real significant differences in our cultural mentalities. Surprisingly, Yulia understands my sarcastic humor. Most people don't really seem to catch on to it.

We don't really follow any particular traditions. Except holidays. We observe all of the Russian holidays being that we are here in Russia. Every Valentine's Day I do give my wife roses. I'm not really sure if she would be sad or angry if I didn't buy roses for her on this holiday. Currently, I don't have plans to discontinue buying flowers for her on this holiday to see what would happen. My personal intuition tells me it's best to just keep coming home with roses every February 14th.



Стараемся воспитать у детей уважение к старшим и даем понять, что существует граница, которую не следует пересекать



«Я никогда не заставлял Тима говорить со мной по-английски»
'I have never forced Tim to speak English with me'

«Несколько лет назад я спросил своего сына, на каком языке он думает, когда ведет беседу на английском языке, и он ответил: «на русском». То есть, прежде чем ответить собеседнику, ему приходилось переводить свои мысли. В этом году я снова задал ему этот вопрос и услышал уже иной ответ: «на английском», – рассказывает **Mr Harris**, преподаватель ILA ASPECT, живущий в России уже 17 лет и воспитывающий с супругой Анастасией 12-летнего сына Тима.
 A few years ago I asked my son what language he thought in when he spoke in English, and he answered that he thought in Russian. Apparently, he had to think in Russian and then translate it into English before speaking. This year I asked him again and heard a different answer 'in English', says **Mr Harris**, ILA ASPECT English teacher, who has lived in Russia for 17 years and together with his wife Anastasia is raising their twelve-year-old son Tim.

Язык отношений

Мы познакомились с женой во время работы в летнем языковом лагере в Финляндии в 2002 году. Я немного изучал русский язык в университете в Америке, Анастасия владела разговорным английским, поэтому мы стали общаться на смеси наших языков.

Сейчас мы говорим в основном по-русски, но в зависимости от настроения иногда переходим на английский. У нас никогда не было больших проблем, связанных с трудностями перевода или культурными различиями. Думаю, что наши разные взгляды на какие-то ситуации больше связаны с тем, что мужчинам и женщинам свойственно воспринимать одни и те же вещи под совершенно разным углом.

The language of the relationship

I met my wife in Finland during a summer camp in 2002. I studied some Russian in university in the USA, and Anastasia spoke some English so when we met we spoke a mixture of the two. In general we now speak Russian with each other, but sometimes we use English, depending on the mood. When communicating we never had a big problem that would have to do with translation issues or cultural differences. I think many of the difficulties occur because of the man vs. woman dilemma.

Двоязычное воспитание

Когда мы узнали, что у нас будет ребенок, мы с женой прочитали несколько статей о воспитании детей в двуязычной семье, спросили окружающих об их идеях. Я думаю, что лучший совет, который я получил, это просто быть естественным и говорить с сыном так, как я бы говорил с ним, если бы у нас была одноязычная семья. Я так и сделал: дома, в метро, неважно где, я старался и до сих пор стараюсь всегда говорить с Тимом по-английски. Все остальные близкие люди всегда говорили с ним по-русски.

Кроме общения со мной, развить языковые навыки, изучить основы чтения и письма на английском, Тиму помогло обучение в Британском детском саду «АСПЕКТ». А уверенность в его использовании, мне кажется, пришла несколько лет назад во время поездки к моим родственникам в Америку. Я был приятно удивлен, что оказавшись в естественной англоязычной среде, мой сын понимал всех собеседников, и его речь была понятна всем, с кем он общался.

Важная вещь, которую я хотел бы отметить о воспитании ребенка в двуязычной семье, – это не слишком сильно давить на ребенка, чтобы он выучил второй язык. Я никогда не заставлял Тима говорить со мной по-английски. Еще несколько лет назад у нас были очень забавные разговоры: я говорил по-английски, а сын отвечал по-русски. Он понимал все, о чем я говорил, но в большинстве случаев не хотел отвечать по-английски. Со временем ситуация изменилась, и хотя у нас все еще случаются русско-английские разговоры, Тим использует английский язык все чаще и увереннее. Сейчас он им владеет на достаточно высоком уровне и, по его словам, даже думает на английском, когда говорит на этом языке. Но когда он не говорит, то думает по-русски, что вполне естественно, ведь это его доминирующий язык.

Bilingual upbringing

When we learned we were going to have a child, my wife and I read some articles about raising a bilingual child and asked those around us for their ideas. I think the best piece of advice that I got was to just be natural and speak to him like I would if he was in a monolingual family. So that is what I have done: at home, at work, in the metro, it doesn't really matter where – I tried, and still do, to always speak English with Tim. Everyone else has spoken Russian with him.

I cannot take all the credit for his ability to speak English. Tim further developed his use of the language and learned the basics of reading and writing in English at ILA ASPECT British Kindergarten. I think he became more confident in using English a few years ago when we were visiting my family in America. I was pleasantly surprised as to his abilities to speak English while in an English-speaking environment: he was able to understand and be understood by all those he encountered.

One thing that I would like to add about raising a child in a bilingual family is not to pressure the child too strongly to learn the second language. I have never forced Tim to speak English with me. Just a few years ago our conversations used to be a bit funny with me speaking strictly English and him answering and conversing in Russian. He understood everything I talked about, but he wasn't willing to use his English with me in most cases. This tendency of his though has changed: while we still have Russian / English conversations, Tim's use of English is more and more frequent and confident, too. Now my son is quite fluent in English. He says that when he speaks in English, he thinks in English. He also added that when he isn't speaking, he thinks in Russian. That's only natural, as it is his dominant language.

*Лучший совет,
который я получил,
это просто быть
естественным
и говорить с сыном
так, как я бы
говорил с ним,
если бы у нас была
одноязычная семья*





Amy & Роман

Эми и Роман познакомились 15 лет назад в море у берегов Южной Африки. Она работала наблюдателем за рыбным промыслом, он – судовым механиком. Через 5 месяцев после знакомства они начали встречаться, через 4 года поженились в Калининграде, а еще через 2 года приняли решение жить в России и приехали в Санкт-Петербург. Сейчас они родители 7-летней Лилиан. О рождении интернациональных отношений и билингвальном воспитании дочери рассказывает преподаватель Британской школы ILA ASPECT **Amy Kulishova**.

Amy and Roman met at sea in South Africa 15 years ago. She was working as a Fisheries Observer and he was the Adjuster on the ship. Five months later they started dating, four years later they got married in Kaliningrad, and two more years later they decided to move to Russia and came to St Petersburg. Now they are happily raising their 7 y. o. daughter, Lilian. Mrs **Amy Kulishova**, ILA ASPECT British School English Teacher, would like to share some moments about starting her international relationship and raising a bilingual daughter.

«В России сбылись все наши мечты»

‘Russia is where all our dreams came true’

Начало новой жизни

Мы познакомились в марте 2006 года и очень быстро подружились. Мой русский ограничивался цифрами, приветствиями и названиями рыб. Его английский ограничивался словами "Hello, my name is Roman and I am from Russia". Мы практиковали наши языковые навыки друг на друге, и Роман свободно заговорил на английском через 8 месяцев (я овладела русским не так быстро). Мы купили карманные словари и везде носили их с собой. Иногда мы говорили по-русски, но в основном по-английски, так как для работы супруга было важно выучить язык.

После свадьбы мы жили в Южной Африке в течение двух лет, но не чувствовали себя в достаточной безопасности и приняли решение переехать в Россию и начать новую жизнь. На тот момент я получала педагогическое образование и заканчивала обучение уже из России заочно.

Starting a new life

We met in March, 2006 and became friends really quickly. My Russian was limited to numbers, greetings and fish names. His English was limited to "hello, my name is Roman and I am from Russia". We practiced our language skills on each other and he was fluent in English in 8 months (I wasn't as fast to pick the language up). We invested in pocket dictionaries and carried them everywhere we went. Sometimes we spoke Russian but mostly we spoke English as it was more important for him to learn the language for work.

We lived in South Africa for two years after getting married. We wanted a family but we did not feel safe enough to have one in South Africa, so we made the decision to come home to Russia and start a new life. I had started studying already and I completed my studies in Russia (thank goodness for distance learning).

Билингвизм и мультиязычность

Мы живем в Санкт-Петербурге уже 8 лет. Здесь у нас родилась дочь Лилиан. Все вместе мы еще не были в Южной Африке, и, безусловно, планируем такую поездку. Она будет лишь гостевая, ведь теперь наш дом – Россия.

Лилиан сейчас семь лет, она учится в первом классе русской школы. Когда Лилиан родилась, по совету специалистов мы выбрали модель воспитания OPOL (один родитель, один язык). Сначала дочка смешивала языки, но со временем это прошло. Сейчас она двуязычна: может читать и писать на обоих языках, но предпочитает говорить по-русски, а не по-английски. Я продолжаю говорить с Лилиан по-английски, а Роман по-русски.

Дочка училась в международном детском саду, где научилась говорить и понимать по-французски, а также говорить по-корейски благодаря общению с корейскими детьми. Для меня это стало большой неожиданностью. Однажды, во время чемпионата мира по футболу, мы зашли в «Макдональдс» перекусить, и Лилиан решила поговорить с посетителями за соседним столиком. Мы думали, что дочка просто издает какие-то звуки, но поняли – собеседники ее понимают, ведь они ответили на то, что интонационно звучало как вопрос! Уходя, они поблагодарили нас и сказали по-английски: «Какой приятный сюрприз! Такая маленькая девочка, а смогла поговорить с нами на нашем родном языке...». Уверена, что воспитание в билингвальной среде способствует развитию мультиязычных способностей.

Диалог культур

Поскольку мы с супругом были друзьями до начала романтических отношений, мы успели обсудить различия в наших культурах. Серьезных разногласий у нас не возникает. Тем не менее, до сих пор мы по-разному относимся к еде. Если я с удовольствием ем суп в качестве основного блюда, для Романа это лишь часть обеда. Кроме того, если в еде нет мяса, то для супруга это просто закуска, для меня же фрукты и овощи – полноценный прием пищи. Мы очень довольны своей жизнью в России. Здесь сбылись все наши мечты. У нас крепкая семья, безопасное место для жизни, хорошая работа и возможность быть вместе каждый день – это роскошь, которую мы не могли позволить себе раньше. Я думаю, что мы типичная семья, но на самом деле мы не очень традиционны. Мы строги, но позволяем себе много свободы. Мы активны – у нас всех есть свои увлечения и свой график, но у нас всегда есть время друг для друга. Мы вместе готовим, вместе играем и, самое главное, вместе учимся и растем!

Intercultural dialogue

As we were friends before dating, we discussed differences in our cultures and languages and it made it much easier for when we started dating. The main difference for us is actually food. Where I am happy to eat soup as a main dish, Roman feels it's a starter. Also, if a meal has no meat in it, then it's just a snack for him where I can fill up on fruit and vegetables. We are pretty happy with our lives here as all our dreams have come true here. We have a family, a safe place to live, good work and we get to be together every day where we didn't have this luxury before. I think we are a typical family but we aren't really very traditional. We are strict but allow a lot of freedom. We are active and we all have our own hobbies and our own schedules but we always have time for each other. We cook together, play together and most importantly, we are learning and growing together.

Bilingualism and multilingualism

We came to St Petersburg in April 2012 and we have lived here ever since. We have a daughter, Lillian, who was born here and we have never been back to South Africa. We do plan to go for a visit eventually but we will not stay there. Russia is now our home.

Lillian is now seven and in Class 1 in a Russian school. We do OPOL (One Parent, One Language) at home purely because we were advised to do it. At first, Lillian mixed her languages and struggled for a while but eventually she coped. She is bilingual and can read and write in both languages but chooses to speak Russian over English. I speak English to our daughter and Roman speaks Russian to her.

She was at an international kindergarten where she learnt to speak and understand French and she also had a lot of contact with Korean children at the time so she learnt to speak it too. We actually had no idea she could speak their language. Once, during the football world cup here, we went to Mc Donald's for a quick snack and Lillian decided to talk to the people next to us. We thought Lillian was just making sounds and the people were being polite but we realised that they understood her when they replied to what sounded like a question! When the people left, they thanked us, in English, and said what a lovely surprise it was to have a little girl speak to them in their own language. There's no doubt that growing up in a bilingual environment fosters the development of multilingual skills.





EACH CHILD IS IMPORTANT:

истории выпускников ILA ASPECT

Продолжаем знакомить читателей с выпускниками Британского детского сада «АСПЕКТ» и Британской школы «АСПЕКТ». Герои этой рубрики учатся в лучших школах Великобритании, Австрии, Швейцарии, Испании, Португалии, Израиля и Америки, российских и зарубежных вузах.

Мы ждем новые истории, фотографии и воспоминания наших выпускников. Присылайте их к нам в редакцию на адрес pr@ilaaspect.com

Выпускники Британской школы «АСПЕКТ» прошлого учебного года стали студентами вузов США, Финляндии и России, а среди выбранных специальностей: лечебное дело, международная журналистика, информационные технологии... Истории некоторых из них – в этом номере.

Уверены, что впереди у ребят большие перспективы, и они успешно претворят в жизнь все задуманные планы!

Об обучении в ILA ASPECT

В «АСПЕКТЕ» я провела, можно сказать, всю свою жизнь, а точнее 15 лет. В 3 года я пришла в BROWN GROUP детского сада, а в 18 закончила 11 класс. Благодаря школе с уверенностью могу сказать, что знаю английский язык. Я смогла сдать FCE на уровень C1 и теперь использую это в жизни.

Одно из самых ярких воспоминаний – выигранная нами в 8 классе поездка в Таллин. Когда тот конкурс начинался, мы, если честно, совсем не ожидали, что займём первое место и поедem в Эстонию. 9 класс начинался неохотно из-за надвигающегося ОГЭ, но поездка за границу на пару дней словно дала нам всем сил.

О выбранной специальности и студенчестве

Поступила я в Политех Петра Великого и пока что ни капли не жалею об этом. Учусь на биотехнолога. Это направление меня очень давно интересовало: во-первых, потому что мне безумно интересны химия и биология, а во-вторых, я планирую в дальнейшем заниматься научной деятельностью, в чем мне помогут этот вуз и эта специальность. Ещё один несравненный плюс Политеха – огромная сеть вузов по всему миру для обмена студентами. К сожалению, в нынешних карантинных условиях мои планы слетать по обмену в Испанию вполне могут провалиться, но я не теряю надежды. Опять же, хорошее знание английского обязательно нужно для участия в обмене, но с этим проблем не будет. Ещё один неожиданный «плюс», который я получила от учебы в «АСПЕКТЕ» – показав свой сертификат FCE, я освободилась от пар по английскому на 3 семестра. Мне просто сказали, что с моим уровнем, мне там делать нечего. Любимая дисциплина, наверно, не сложно догадаться – это химия. Лекций у нас мало, зато лабораторные – это именно то, ради чего я сюда шла. Мы не просто смотрим, как смешиваются два вещества, а работаем со сложным дорогим оборудованием и учимся проводить реальные аналитические исследования.

О студенческой жизни сложно что-либо говорить из-за карантинных мер и переводов на дистанционку. Однако два месяца мы учились полуочно и успели неплохо сплотиться со многими ребятами.

Студентом быть конечно сложнее, чем учеником. С начала года нас пугали преподаватели и дирекция, что теперь мы взрослые люди и мы сами по себе. Здесь и правда никто не будет водить тебя за ручку, но всё же, если нужна будет какая-то помощь, преподаватели обязательно пойдут навстречу (за редкими исключениями).

Совет старшеклассникам и обращение к их родителям

Дорогие старшеклассники, я знаю, что многим из вас страшно из-за надвигающихся экзаменов. Сказать хочу только одно – здоровье важнее экзаменов. ЕГЭ – это, наверно, самый сильный стресс, который человек может пережить в нашем возрасте. А стресс, может привести к серьезным проблемам со здоровьем, к сожалению, знаю по опыту. Поэтому меньше нервничайте, больше отдыхайте. Ни в коем случае не ругайте себя за то, что вы сегодня гуляли с друзьями, а не целый день готовились. Отдыхать очень важно! Если вы действительно готовились к экзаменам, то вам не о чем переживать, вы всё обязательно сдадите. Может не на 300 баллов, может не поступите в МГУ, но на этом жизнь не кончается. Если вы стремитесь к вашей цели, вы её непременно достигнете.

Поэтому обращаюсь и к родителям старшеклассников: ни в коем случае не ругайте своих детей за результаты пробников, и тем более самих экзаменов! Вы не представляете через какой стресс проходят ваши дети! Вместо того, чтобы сказать «мог написать получше» и «за что мы деньги репетиторам отдавали», поддержите их, успокойте, если не получается с вузом мечты, помогите с поиском решения. Они и сами себя могут обругать за результаты, а от вас они ждут именно поддержки.



Анастасия Апрелкова
Санкт-Петербургский
политехнический университет

О школе

Я обучалась в «АСПЕКТЕ» с подготовительной группы детского сада и до самого последнего дня в школе. Обучение в Британской школе дает неоценимые знания, причем не только в английском языке. Такие предметы, как Public speaking, помогают чувствовать себя более уверенным в разговоре на английском, снимают барьеры.

Несмотря на то, что я сейчас временно живу не в Питере, я все равно поддерживаю отношения с некоторыми одноклассниками. Например, с Апрельковой Настей мы переписываемся ежедневно, делимся насущными проблемами, помогаем друг другу. Также я поддерживаю контакт с некоторыми учителями.

Арина Волкова

Gap Year

Если вам сложно определиться с тем, кем вы хотите стать, какое вы хотите получить образование, возможно, есть смысл взять год на размышления и заняться саморазвитием

О настоящем и будущем

В данный момент я прохожу актерский курс от Гоголь Центра в Москве, а со следующего учебного года я буду обучаться в Griffith College в Ирландии по направлению Film&Television production. Я была несколько раз в Ирландии на языковых программах, меня охватила культура этой страны, и мне захотелось учиться там. Это направление меня привлекло тем, что оно практико-ориентировано, что очень важно в этой профессии.

Конечно, знание английского языка мне очень помогает по жизни, особенно на этапе поступления за границу.

Планы на будущее грандиозные. Поехать учиться, получить высшее образование на английском, а потом развиваться в сфере продакшена и режиссуры в Европе.

Так как у меня сейчас, по сути, gap year, сложно говорить о студенческой жизни. Конечно, много поменялось с уходом из школы. Я уехала из родного города, живу одна, появилось много забот. Так или иначе, я все равно студент, я учусь, не валяю дурака. Быть студентом сложнее, чем школьником. Тут уже тебе не поможет никто, кроме тебя самого. Это только твоя работа, ты несешь за нее ответственность, и никто больше.

Совет старшеклассникам

Позвольте дать совет старшеклассникам, как не совсем студент. Gap year – это отличная заграничная практика. Если вам сложно определиться с тем, кем вы хотите стать, какое вы хотите получить образование, возможно, есть смысл взять год на размышления и заняться саморазвитием. Прохождение разных курсов, интенсивов поможет вам понять, что вы из себя представляете, каким вы себя видите, поможет понять себя. Прислушивайтесь к своим близким, но не отдавайте в их руки свою судьбу. Только вы можете решить, что действительно будет лучше для вас.



Захар Струченков

Oregon State University, USA

О школе

Для меня «АСПЕКТ» – это возможность знать английский так же хорошо, как и свой родной язык.

Обучение в школе дало мне немалое количество знаний и навыков, которые мне пригодились для сдачи ЕГЭ и обучения в Университете.

Об обучении в вузе

Я поступил в Орегонский государственный университет на факультет природопользования. Выбор пал на этот факультет из-за моей тяги к этому направлению.

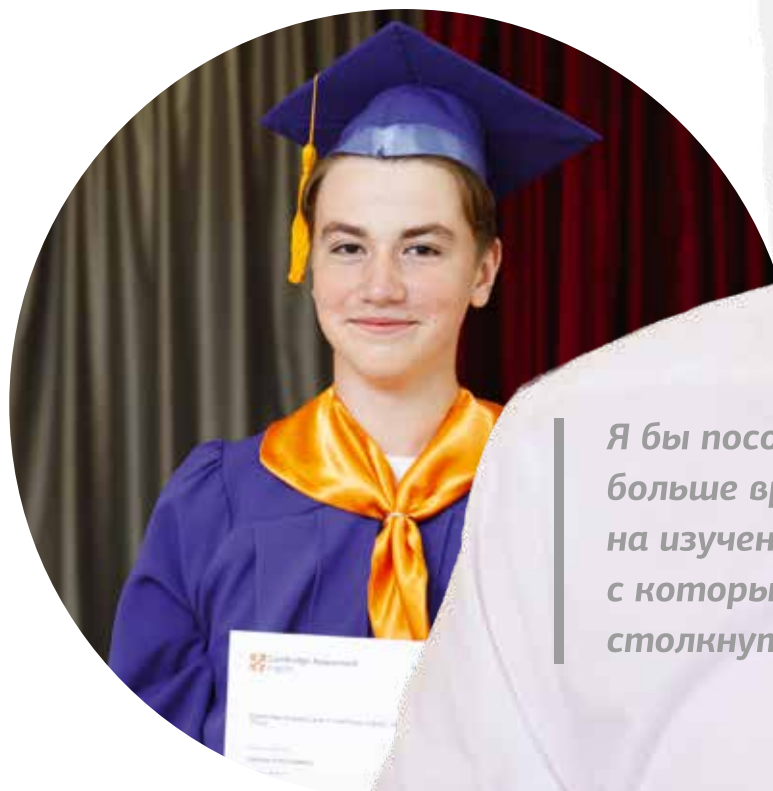
Конечно, я получил массу знаний в школе и использовал все навыки для написания эссе и сдачи экзамена. В будущем я бы хотел получить высшее образование и работу по специальности.

К сожалению, я пока учусь дистанционно. Из предметов мне очень нравятся химия и биология, скорее всего потому, что методы преподавания в школе и университете очень отличаются, поэтому для меня это что-то новое и интересное.

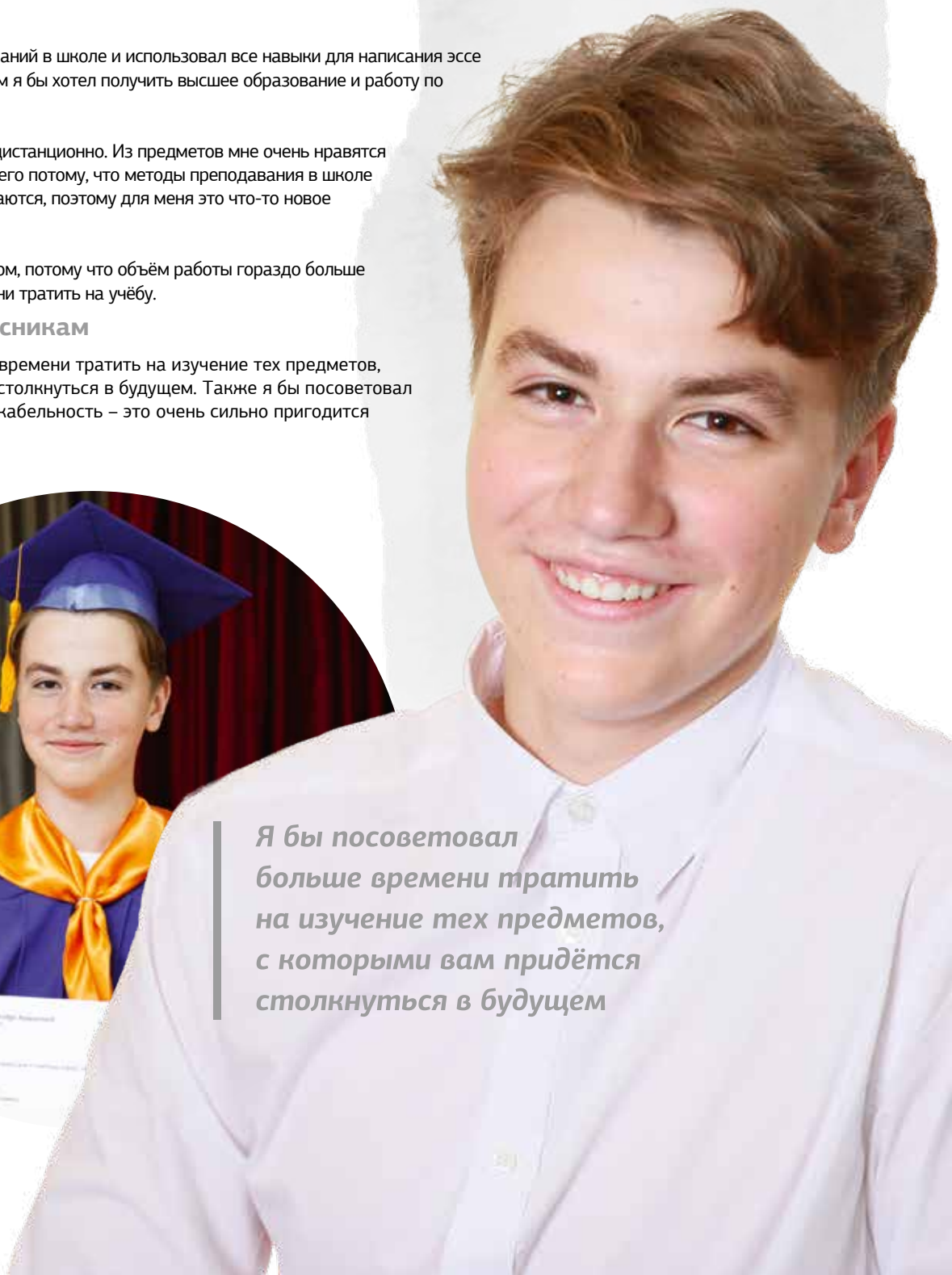
Пока сложнее быть студентом, потому что объём работы гораздо больше и приходится больше времени тратить на учёбу.

Совет старшеклассникам

Я бы посоветовал больше времени тратить на изучение тех предметов, с которыми вам придётся столкнуться в будущем. Также я бы посоветовал развивать в себе коммуникабельность – это очень сильно пригодится в студенческой жизни.



*Я бы посоветовал
больше времени тратить
на изучение тех предметов,
с которыми вам придётся
столкнуться в будущем*



Глеб Лях

Санкт-Петербургский Государственный
Электротехнический Университет «ЛЭТИ»

О школе

В ILA ASPECT я учился с детского сада, но в начальных классах на пару лет уходил в другую школу. Совместный проект «АСПЕКТА» и гимназии №32 – это очень достойная школа. Обучение в ней дало мне приятный бонус в университете, меня освободили от английского. Отдельно хочу отметить, что математика у Ирины Владимировны (И.В. Бочарова – учитель математики, прим. ред.) очень неплохая для гуманитарной школы.

О выбранной специальности и вузе

Я поступил в великий и прекрасный Санкт-Петербургский Государственный Электротехнический Университет «ЛЭТИ», и что бы вам мои одноклассники из Политеха ни сказали, знайте, ЛЭТИ круче!



Учусь на направлении «Информационные системы и технологии». Выбор на ЛЭТИ пал из-за Константина Олеговича (К.О. Кравченко – учитель физики, прим. ред.), Алексея Евгеньевича (А.Е. Мазид – учитель информатики, прим. ред.), и ещё одного моего знакомого. Все они очень классные люди, и я решил, раз все выпускники ЛЭТИ такие, то и я тоже буду классным, если пойду туда. А направление я выбрал благодаря лагерю Liba Camp. Несколько лет назад в одной из смен была лаборатория робототехники, благодаря ей и ее куратору Виктору я и полюбил программирование.

Главный план на будущее – не завалять предстоящую сессию, а желательно, хотя бы допуск получить. Вообще не могу сказать, что у меня прямо СТУДЕНЧЕСКАЯ жизнь, ведь нас отправили на дистанционное обучение, и я сижу дома, отдыхаю (хотя и понимаю, что зря я так расслабляюсь). Хотя могу сказать, что быть студентом на порядок сложнее. Несмотря на ЕГЭ, ОГЭ и любые другие экзамены, в вузе помощи со стороны преподавателей меньше, и слабых бросают позади, в то время как в школе, если ты отстаешь, то тебе всё ещё три раза объяснят, если спросишь, конечно.



Совет старшеклассникам

Старшеклассникам скажу: учитесь, ЕГЭ не так сложно (у меня 240 баллов), главное не расслабляться из-за этого, поскольку 240 баллов мне не хватило на бюджет (проходной 249). Учите математику, в школе она простая, как и в вузе, в принципе, но просто математика – прикольно. Очень важно, действительно, знать физику и уметь решать задачи.

Вам также в студенческой жизни поможет общительность, способность задавать вопросы, позитивность, какой-нибудь щит от философии, там могут начаться экзистенциальные проблемы, а главное – не выбирать направление, которое вам не нравится, поскольку времени на хобби не так много, по крайней мере в техническом вузе, как в гуманитарных – не знаю.

Дарья Китляр

Об обучении в школе

Я перешла в «АСПЕКТ» в третьем классе, до этого училась в обычной районной школе. Было очень трудно привыкнуть к такой сложной программе, ведь до этого мой английский был на том же уровне, на котором он был у других ребят еще в детском саду. Пришлось очень серьезно поработать, чтобы догнать их, и мне кажется, что я никогда в жизни не училась так усердно.

Больше всего меня тогда радовали результаты моей работы – сначала первые тройки, четверки, а потом и пятерки. А когда я сдала свой первый кембриджский экзамен, это был настоящий праздник!

К сожалению, я не поддерживаю связь ни с кем из школы. Но я надеюсь, что смогу пойти в поход с Ольгой Владимировной следующим летом! (О.В. Соломина – классный руководитель выпуска 2020, прим. ред.)

Санкт-Петербургский политехнический университет

О студенческой жизни

Высшее образование я получаю в СПбПУ на факультете дизайна. Я с детства мечтаю участвовать в создании видеоигр, и именно это направление меня больше всего зацепило.

Благодаря международному сертификату (*First Certificate in English*, прим. ред.), мне поставили автомат по английскому языку на оба семестра. В будущем надеюсь побывать за границей в качестве студента по обмену.

Студенческая жизнь мне кажется более приятной, чем школьная. Нет лишних предметов, на которые приходится отвлекаться, пары длиннее, чем уроки, и можно как следует вникнуть в предмет, а главное, к тебе обращаются как ко взрослому человеку. Все даже лучше, чем я ожидала.

Больше всего мне нравятся занятия по профессиональной подготовке – там мы клеим макеты и делаем абстрактные задания по композиции и форме, и занятия по бионике – там мы ищем в повседневных предметах животные формы.

Совет старшеклассникам

Единственный совет, который я могу дать старшеклассникам – не волнуйтесь. Экзамены – это не конец света, и даже если вы вдруг не справитесь – это не страшно. Соберитесь с духом и продолжайте!

Соберитесь с духом и продолжайте!

ЧЕГО ИМЕННО УЧАЩИЕСЯ ЖДУТ ОТ ШКОЛЫ?

Уроки выстраиваются
таким образом,
что каждый ученик
становится

исследователем,
ищущим ответы
на вопросы,
возникающие
в ходе обучения

АКТУАЛЬНЫЕ АСПЕКТЫ

«Чего именно ждут учащиеся от школы?», – с этим вопросом я пришел на одну из традиционных дискуссионных встреч с учениками средней школы, где мы решили обсудить актуальное образование. Обсуждение выдалось довольно содержательным и интересным, а сама постановка вопроса о предназначении школы для некоторых обучающихся была нова. Это и побудило меня более подробно рассказать о нашей школе, программах, ожиданиях и, конечно же, результатах.

За время существования нашей школы мы создали и регулярно развиваем систему обучения, позволяющую нашим выпускникам поступать в выбранные вузы и школы, как в России, так и за ее пределами. Эта система включает в себя не только образовательные программы по основным предметам, но и целый набор дополнительных программ, мероприятий, проектов и взаимодействие с партнерами нашей школы.

С первых дней обучения в Британской школе «АСПЕКТ» мы создаем комфортную атмосферу для обучения всех наших учеников, способствующую

развитию мотивации, в том числе к исследовательской и проектной деятельности. Выбор образовательной программы «Начальная школа XXI века», воплощающей идеи Д.Б. Эльконина, В.В. Давыдова, А.В. Запорожца, был обоснован именно этим – переходом с приоритета репродуктивной и инструктивной деятельности на приоритет поисково-исследовательской деятельности. Уроки выстраиваются таким образом, что каждый ученик становится исследователем, ищущим ответы на вопросы, возникающие в ходе обучения. Уроки становятся увлекательным, иногда довольно трудным, приключением. Умение грамотно формулировать

вопрос становится залогом нахождения ответа на него. Реализация индивидуального подхода к каждому ученику позволяет не пропустить заинтересованность ребенка определенной областью науки или искусства и своевременно помочь в развитии в этом направлении. Способствует этому и участие в олимпиадах, конкурсах и проектах, в которых наши ученики начинают принимать участие с первого класса.

Традиционно после окончания четвертого класса некоторые наши отличники поступают в ведущие физико-математические школы города, проходя серьезные испытания, учитывающие победы

в олимпиадах, районных и городских конкурсах. А этих побед у наших ребят немало. Например, только в прошлом году ученики четвертых классов стали победителями и призерами Международного конкурса по информатике «Бобер», районной и городской олимпиады «Ученик XXI века: пробуем силы, проявляем способности», интегрированной олимпиады для учеников в начальной школы и самого популярного конкурса в России по информатике среди школьников «КИТ» и др. Большинство же выпускников начальной школы продолжают обучение в нашей средней школе, где для них начинается новый этап обучения и новые возможности.

Начиная с пятого класса в Британской школе «АСПЕКТ» наряду с общеобразовательными предметами и программами «Британские стандарты» начинает реализовываться несколько направлений проектной деятельности, главная цель которой – формирование позиции обучающегося, способного ставить и достигать самостоятельные цели, в том числе, образовательные. Часть проектов носят предметно-исследовательский характер, ведь с каждым годом вопрос о дальнейшем развитии после окончания школы становится все актуальнее. В текущем учебном году из-за существования ряда ограничений в деятельности образовательных учреждений в полной мере реализовывать задуманные планы не получается, но тем не менее и в средней школе у нас запущены новые направления:

С сентября 2020 года ученики 5-го класса подразделения LINE-2 посещают курс занимательной физики, на котором они знакомятся с физическими явлениями, проводят первые лабораторные работы и делают учебные выводы (подробнее об этом на стр. 43).

С января 2021 года в средней школе запущен специальный курс математики на английском языке. В рамках него происходит не только освоение математических определений и закрепление пройденного материала, но и разработка образовательных проектов по математике. Учащиеся с интересом посещают этот курс, узнавая новую лексику, знакомясь с особенностями и отличиями программ.

Традиционно в средней школе в разных классах мы проводим дискуссионные

встречи, на которых обсуждаются самые разные темы (одна из них и спровоцировала меня написать данную статью). Опыт проведения подобных встреч показывает заинтересованность учеников в высказывании своего мнения, желании быть услышанными. Самое главное, подобные дискуссионные встречи позволяют ученикам задумываться над вопросами, которых раньше в их поле зрения не было, но ответы на которые необходимы для развития личности учащегося.

Совокупность успешного освоения программ по основным предметам, проектно-исследовательская деятельность и участие в школьных, районных, городских олимпиадах и конкурсах позволяют успешно сдавать ОГЭ и ЕГЭ, а также осознанно подойти к выбору своего дальнейшего развития. Ежегодно наши ученики становятся призерами и победителями районных и городских этапов олимпиад, победителями общероссийского конкурса проектных и исследовательских работ «Горизонты открытий» и пр.

Логичным продолжением нашей образовательной системы в старшей школе является профильное обучение, где для каждого ученика 10 и 11 класса совместно с учителями и администрацией школы создается индивидуальная образовательная траектория. Выбирая один из нескольких профилей (физико-

математический, химико-биологический, филологический, лингвистический и др.), старшеклассник определяет для себя, какой области науки он хочет уделить основное внимание. В рамках выбранного профиля часть дисциплин преподаются по углубленным программам и в большем объеме, а предметы, являющиеся не основными для данного профиля, преподаются на базовом уровне. Также в рамках определенного предмета старшеклассники выполняют большую исследовательскую работу (индивидуальный проект), которая является промежуточным итогом обучения на профиле. Такой подход к обучению в старшей школе позволяет рационально распределять силы и время на подготовку к ЕГЭ и на поступление в вузы.

За годы своего существования Британская школа «АСПЕКТ» выпустила три одиннадцатых класса, выпускники которых обучаются как в российских, так и зарубежных вузах. Ежегодное улучшение показателей сдачи ЕГЭ, увеличение числа призеров и победителей районных, городских и всероссийских олимпиад, конкурсов и проектов дает нам веру в то, что мы работаем в нужном направлении.

Иван Ананченко
руководитель подразделения
Британская школа ILA ASPECT

BEST STUDENTS

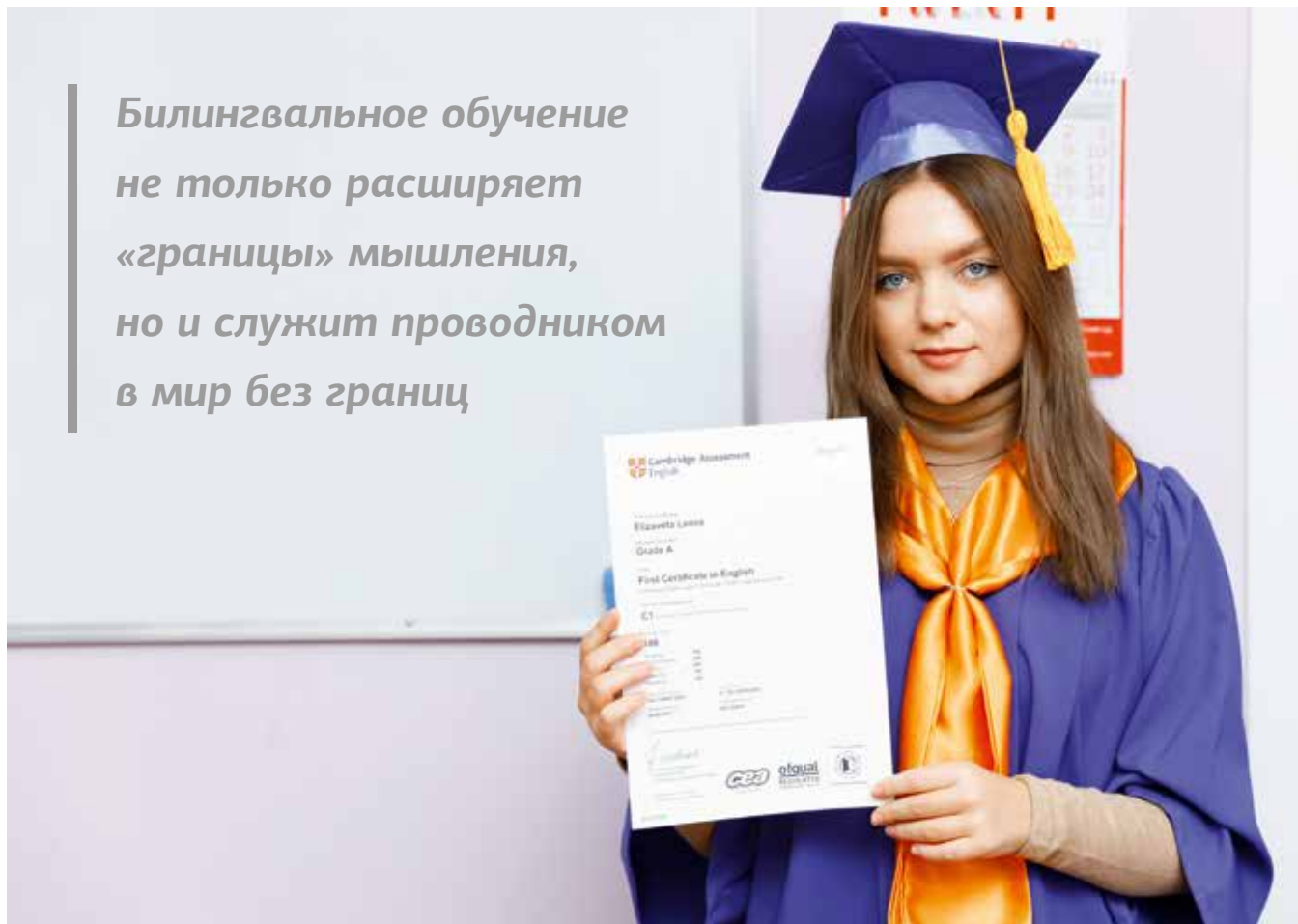




БИЛИНГВАЛЬНЫЙ АСПЕКТ

«А когда мы пойдем на outside?», – если ваш ребенок с раннего возраста учит иностранный язык, то вы наверняка слышали подобный “code mixing”. Через этап смешения языков проходит большинство детей, находящихся в билингвальной обучающей и развивающей среде, в том числе воспитывающихся в билингвальных семьях. “Code mixing” – это не путаница, как думают некоторые родители, а пример изобретательности и демонстрация перехода на новый уровень усвоения языка.

*Билингвальное обучение
не только расширяет
«границы» мышления,
но и служит проводником
в мир без границ*



Современные исследователи пришли к выводу, что дети-билингвы обладают преимуществами перед сверстниками не только в понимании строения языка и склонности к мультязычности, но и в социальном взаимодействии, гибкости мышления, освоении математики и естественных наук. Подтверждение слов ученых – наши ученики, регулярно демонстрирующие высокие достижения в учебе, спорте и творчестве, а также выпускники, продолжающие обучение в лучших школах и вузах по всему миру. Выбранная основателями компании ILA ASPECT билингвальная система обучения за 20 лет доказала свою эффективность. Ведь говоря о билингвальности, мы имеем в виду не просто изучение языка, а расширенный подход к формированию мышления, речевых механизмов и коммуникативных способностей детей.

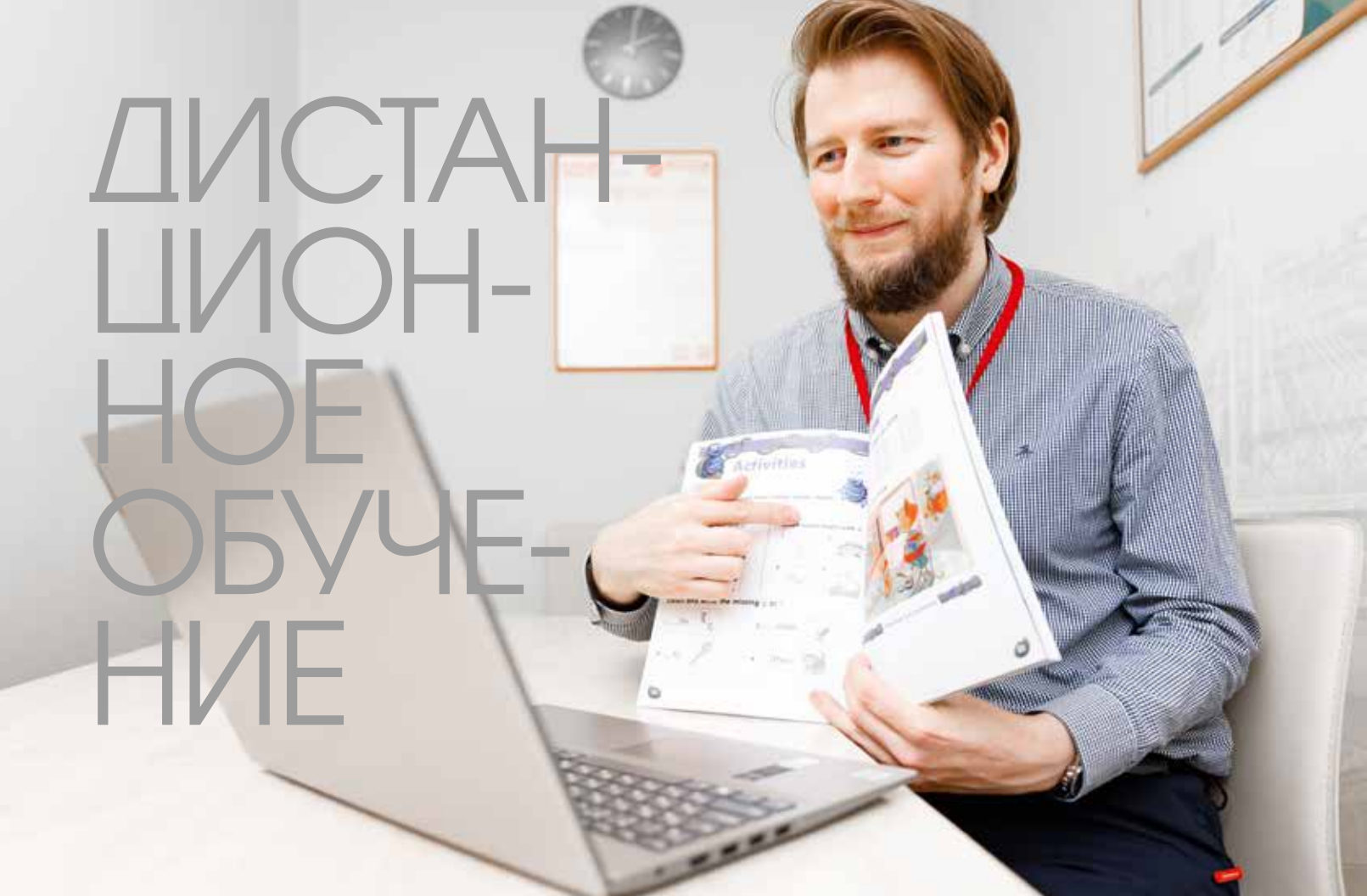
Начиная с двух лет наши ученики, наравне с русским языком, ежедневно слышат от иностранных и билингвальных педагогов речь на английском языке: во время игр, занятий, в бытовых и режимных моментах. Английские слова и фразы постепенно становятся привычным элементом общения, и речевые механизмы детей легко перестраиваются и позволяют быстро переходить с одного языка на другой. Английский язык начинает служить средством изучения других предметов. Так в программе детей старшего дошкольного возраста уже присутствуют World Around Us и English Maths, а школьники в рамках CLIL изучают среди прочих такие предметы как Country Studies, Public Speaking и Creative Writing. Получается, что в течение дня учащиеся ILA ASPECT

регулярно слышат от педагогов и используют в общении с ними и другими детьми попеременно, то английский, то русский язык. По сути, это является имитацией одной из самых эффективных моделей воспитания естественных билингв OPOL, когда каждый из родителей разговаривает с ребенком на своем родном языке. А благодаря ежедневному общению с иностранными преподавателями и участию в традиционных школьных мероприятиях наши ученики имеют уникальную возможность основательного знакомства с культурой и ценностями англоязычных стран.

Выпускникам Британской школы «АСПЕКТ» помимо государственного аттестата о полном среднем образовании доступно получение кембриджского сертификата FCE. Этот сертификат подтверждает навыки владения английским языком на уровне достаточном для жизни и работы в англоговорящей стране, а также для учебы на английском языке. Получается, что билингвальное обучение не только расширяет «границы» мышления, но и служит проводником в мир без границ!

Евгения Мацулевич
PR-менеджер ILA ASPECT

ДИСТАНЦИОННОЕ ОБУЧЕНИЕ



АСПЕКТ ONLINE

Пандемия затронула все сферы жизни. В марте 2020 года все образовательные учреждения вынужденно перешли на дистанционную форму обучения. Безусловно, онлайн-технологии никогда не заменят живое общение, но в условиях неблагоприятной эпидемиологической обстановки дистанционное обучение помогло обеспечить непрерывность образования и сохранить здоровье детей и педагогов.

Частное образование всегда пыталось вместить в себя повышенные требования и к образовательным результатам, и к кадровому составу, и индивидуальному подходу к обучающимся. В ситуации обучения с применением дистанционных образовательных технологий все подразделения ILA ASPECT оперативно адаптировались к новым реалиям.

Мы закупили дополнительное оборудование, ноутбуки, web камеры. Педагоги регулярно совершенствовались в работе на различных образовательных платформах, тестировали их. Образовательные программы были адаптированы для онлайн обучения. Мы ежедневно проводили уроки, а не просто высылали домашние задания.

О том, как это было вспоминают педагоги Международного образовательного центра «АСПЕКТ»:



**Наталья
Золотарева**
преподаватель

«Д о произошедших событий мне было довольно трудно представить, что возможно реализовать такую концепцию, как дошкольное образование онлайн. В мире взрослых людей дистанционное образование в последние годы – это уже обыденность, уверена, что почти каждый второй изучал онлайн какой-либо иностранный язык или творческий навык. А вот перестроить программу дошкольного образования и самих детей на работу за компьютером – это была тяжелая задача, но тем не менее у нас все получилось. В таком деле главное не паниковать первую неделю – ведь она адаптационная как для детей, так и для родителей и самих педагогов. Конечно, время занятий было сокращено, поскольку всегда необходимо учитывать возрастные особенности. Обучение велось как по русской, так и по британской программе. Было важно не упускать возможности поговорить с детьми на английском языке, ведь они привыкли к тому, что в саду создаётся англоязычная среда. Занятия с носителем языка, музыка, круги – это все очень важные элементы для практики детей в речевом развитии на иностранном языке.

Хотелось бы поблагодарить родителей. Для детей нужно было организовать подходящее рабочее пространство со всеми необходимыми материалами. Помимо того, что дети общались с преподавателями через экран и выполняли задания, пусть даже интерактивные, нельзя было забывать про сопутствующие элементы развития, например, мелкую моторику. Для этого мы своевременно оповещали родителей, и они оперативно готовили раздаточный материал.

В целом могу отметить, что с поставленной задачей мы справились, и то, что когда-то казалось невозможным, мы смогли реализовать. Несмотря на это, мы все неимоверно рады тому, что снова можем проводить занятия в очной форме.



Ирина Бочарова
учитель
математики

«П оследняя четверть прошлого учебного года неожиданно перевела все образование в формат будущего – формат дистанционного образования.

Сегодняшние учащиеся 5 и 6 классов были рады оказаться в роли учителей и подсказать всем, как лучше использовать те или иные инструменты доступные в онлайн уроке. Процесс обучения в такой ситуации становится более интерактивным, и как следствие более результативным. В целом при дистанционном обучении хорошо применима игровая технология. Если вовлекать детей в игру, то можно получить много интересных результатов. Например, учащиеся 5 классов только научившись работать с Яндекс.Диском, проявили инициативу и стали думать о том, как можно лучше организовать пространство для хранения ин-

формации, предлагая папки: «Танграммы сюда» и т. д. А когда мы с учениками 9 класса столкнулись с техническими проблемами одного из ресурсов, на котором мы использовали электронную доску, они оперативно провели мониторинг различных образовательных платформ и своевременно подсказали альтернативные электронные доски.

Таким образом, процесс обучения оказался в новой реальности. Кто-то из учащихся стал вдруг учиться гораздо лучше, потому что он оказался в центре событий. Появились основания стать авторитетом именно за знания, которых нет у других, появился соревновательный дух в освоении новых знаний. Возникло понимание, что разные аспекты образовательных предметов связаны друг с другом и помогают в формировании целостной картины мира. Для учителей подготовка к урокам в дистанционном режиме потребовала затраты гораздо больших временных ресурсов. Но в итоге были использованы многие возможности ИКТ, что тоже не могло не дать качественного результата. Новые технологии открыли новые возможности при подготовке и проведении занятий.

В итоге полезный опыт и навыки приобрели как педагоги, так и ученики.

«Д истанционное обучение стало для меня не всегда простым, но довольно интересным и полезным опытом. С одной стороны, очень не хватало живого общения с ребятами, действительно ощущалась некоторая «дистанция» и периодически присутствовали технические проблемы со связью, качеством картинки. С другой стороны, я попробовал себя в новом формате, о котором давно задумывался и получилось довольно неплохо. Я большой поклонник наглядности и использования компьютерных технологий в обучении, поэтому составление красочных презентаций и интерактивных заданий действительно доставили мне удовольствие. Мой маленький годовалый сын также принимал активное участие в процессе, я думаю, ему этот период понравился больше всех, особенно то, что папа постоянно был дома!

Онлайн формат особенно удачно подходит для индивидуальных занятий, и количество учеников, которые выбирают этот вид обучения – заметно растёт, несмотря на нормализацию эпидемиологической обстановки.



Владимир Инютин
преподаватель

РАСШИРЯЕМ ГРАНИЦЫ ЯЗЫКОВОЙ СРЕДЫ

Языковая среда – это окружение, в котором происходит освоение иностранного языка. Какими бы идеальными ни были детский сад, школа, репетитор или курсы – основная часть нашей разговорной практики приходится на общение на родном языке. Прогресс в изучении иностранного языка невозможен без расширения границ языковой среды.

Универсальное правило «Чем приятнее процесс обучения, тем лучше результат» работает как в отношении взрослых, так и детей. Для каждого возраста педагоги ILA ASPECT подготовили свой список ресурсов, которые можно смело использовать в качестве дополнительного образовательного материала и при этом получать удовольствие от такого формата обучения!



Heidi Reinsch

ILA ASPECT Academic Director

TOP 5 TIPS FOR PRIMARY SCHOOL LEARNERS:

1. OXFORD OWL E-BOOKS

<https://www.oxfordowl.co.uk>

Oxford University Press offers over a hundred reading books for primary age learners on this website for free. You just need to register, then you can browse books by age, series or title. Some books have audio accompaniment too.

I recommend 'Tidy Up Winnie'.

2. BRITISH COUNCIL LEARN ENGLISH KIDS

<https://learnenglishkids.britishcouncil.org>

The British Council's website for primary age children is packed with videos, stories, games and activities as well as advice for parents. I recommend the grammar chants such as this one on prepositions of place <https://learnenglishkids.britishcouncil.org/grammar-chants/my-favourite-photo>. After listening to the chant, play the games and do the activities.

3. YUMMY FOR MUMMY YouTube Channel

This YouTube channel has cooking demonstrations especially for young learners of English as a foreign language. Learn English and make something yummy at the same time. I recommend the Banoffi Pie Recipe.

4. FULLTIMEKID YouTube Channel

Meet Mya, a kid from America who loves sharing fun tricks, cute crafts, songs and surprises on her YouTube Channel. I recommend Fun with Elastic Bands.

5. DR BINOC'S SCIENCE SHOW YouTube Channel

This show is full of fascinating scientific facts explained in a simple and fun way. I recommend Carnivorous Plants.



Люция Мазитова

Директор по обучению Британского детского сада «АСПЕКТ»

ДЛЯ ДЕТЕЙ ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА предлагаю подборку аутентичных видеоматериалов, которые помогут создать билингвальную образовательную домашнюю среду:

Для младшего дошкольного возраста рекомендую

1. популярный во всем мире сериал **Peppa Pig**. Интересные сюжеты, бытовая лексика, ситуации, которые в той или иной форме повторяются в жизни любого ребёнка. Мультфильм поможет детям не только развить языковые навыки и умения, но и ненавязчиво познакомит с культурными особенностями Великобритании, научит общению с друзьями и семьей, умению находить нестандартные решения, позволит совершить множество маленьких открытий.

2. менее известный в России, но, тем не менее, любимый в Великобритании мультсериал **Kipper the Dog** (по мотивам произведений Мика Инкпена). Приключения забавного песика Киппера помогут малышам расширить словарный запас и познания об окружающем мире.

Для средне-старшего дошкольного возраста рекомендую

3. мультсериал **Guess How Much I Love You** (по мотивам одноименного бестселлера Сэма Макбрата) про приключения лесных жителей, который в доступном для детей формате расскажет о ценности дружбы, добра и любви, заботы о близких и взаимовыручки.

4. британо-американский мультсериал для детей **Angelina Ballerina**, основанный на серии одноименных книг Кэтрин Холаберд и иллюстратора Хелен Крейг. Сериал рассказывает о юной мышке, которая любит танцевать балет, ее семье и одноклассниках.

Для юных натуралистов и их родителей:

5. **kids.nationalgeographic.com** – образовательный ресурс о природе и животных покорит исследователей всех возрастов!



Анастасия Шутикова

Академический директор Британской школы «АСПЕКТ»

Вот несколько замечательных англоязычных книг, которые я настоятельно рекомендую **ПОДРОСТКАМ**, равнодушным к чтению. Они рассказывают истории о детях, которые сталкиваются с обычными проблемами, связанными с дружбой, семьей, романтическими отношениями, школой, и преодолевают их. Несомненно, чтение оригинала обогатит ваш словарный запас и расширит кругозор.

1. **Harry Potter novels** by J.K. Rowling
2. **Matilda** by Roald Dahl
3. **The Chronicles of Narnia** by C.S. Lewis
4. **Anne of Green Gables** by L.M. Montgomery
5. **The Hobbit, or There and Back Again** by J.R.R. Tolkien

Книги невероятно увлекательны, неудивительно, что по ним были сняты, ставшие популярными, фильмы.

Peter Timmis

ILA ASPECT
Director of Studies

TOP 5 FOR SECONDARY SCHOOL LEARNERS AND FOR ADULTS:



1. **Sherlock** (TV series) A modern update of Arthur Conan Doyle's classic detective stories starring Benedict Cumberbatch as Sherlock Holmes. Intelligent, humorous and action-packed, it's well-worth watching.
2. **The Perks of Being a Wallflower** (film) A gripping romantic drama based on the best-selling novel by **Stephen Chbosky**. The story follows the eventful journey through high school of a shy teenager, with excellent performances by Logan Lerman, Emma Watson and Ezra Miller.
3. **The Hitchhiker's Guide to the Galaxy** (novel) **Douglas Adams's** story of a man who travels the galaxy with an oddball crew after the destruction of Earth is one of the funniest science fiction books you'll ever read.
4. **Anne with an E** (TV series) Based on the classic novel **Anne of Green Gables** by **L.M. Montgomery**, this highly enjoyable series was created by **Moirá Walley-Beckett** (formerly a writer and producer for **Breaking Bad**). The show skilfully manages to discuss modern issues in a beautifully recreated historical setting.
5. **Nineteen Eighty-Four** (novel) One of the best-known novels of the twentieth century and, perhaps, **George Orwell's** most famous work. A powerful and thought-provoking read, even today.



Я ТЕБЯ ВИЖУ!

«Я тебя вижу», – эта фраза из фильма Джеймса Кэмерона «Аватар» стала расхожей. Увидеть потенциал ребёнка и помочь ему раскрыться – это совместная работа родителей и школы. Вот почему мы используем системный подход, расширяя при этом границы обычных взглядов на обучение.

Ответственность и самодисциплина

Многие успешные люди скажут, что без самодисциплины трудно достигнуть максимальных результатов. И мы согласны с этим, придерживаясь правила не делать за ребёнка то, что он может сделать сам. Для этого необходимо научить организовывать свой день. Нам в этом помогает структурированное расписание, организация учебного пространства для детей и четко выстроенный день. Когда дети знают, что и за чем следует, им проще организовать себя, свои задачи и повысить свою ответственность в обучении, приобретая необходимые навыки и знания.

Широкий кругозор

Важность развития гибкости мышления трудно переоценить. Когда дети расширяют свой кругозор, у них больше возможностей находить выходы из разных ситуаций. Вот почему в нашей школе так много интересных предметов, дополнительных кружков, проектов и олимпиад. «Ты так интересно рассказываешь», «с тобой классно играть в футбол», «в следующий раз я покажу тебе, как решил эту задачу», делятся ребята на переменах. Мы часто видим, как детям всё больше хочется пробовать свои силы в новых заданиях, соревноваться, достигать и гордиться собой.

Социальные навыки и эмоциональный интеллект

Умение общаться – залог успешного взаимодействия с внешним миром. Мы используем я – послания, чтобы отражать свою реакцию на поведение другого человека и добавляем свои ожидания, чтобы получить желаемый результат от общения. Например, «когда ты говоришь такие слова, мне неприятно, я бы хотел, чтобы ты был более вежливым». Как вам идея говорить о своих чувствах во время беседы? Такая схема даёт возможность осознать свои эмоции, дать обратную связь собеседнику и изменить направление беседы. Развитие социального навыка в эпоху гаджетов может помочь детям адаптироваться в любой среде.

Авторитетный, а не авторитарный стиль общения

Мы помним, что пример взрослого – это ориентир для ребёнка. Чтобы ориентир был значимым, важно проявлять уважение и вырабатывать этот навык у ребят. Ещё важно быть поддерживающим взрослым, который сможет увидеть ошибку и помочь оценить в ней потенциал для развития. Мы часто обсуждаем с детьми, как можно сделать лучше... Какой сделать вывод и что изменить? Любая ситуация решается легче, когда ребёнок чувствует поддержку значимого взрослого. Необходимо подмечать и хвалить то, как он справился с задачей, даже самые маленькие результаты являются ступеньками к формированию устойчивой самооценки ребёнка.

Поведенческие ожидания

«А с правилами проще», так говорят ребята, когда не знают, как поступить в новой ситуации. Наши правила являются опорой в ежедневных школьных ситуациях. Их применять легко, и ребята это охотно делают.

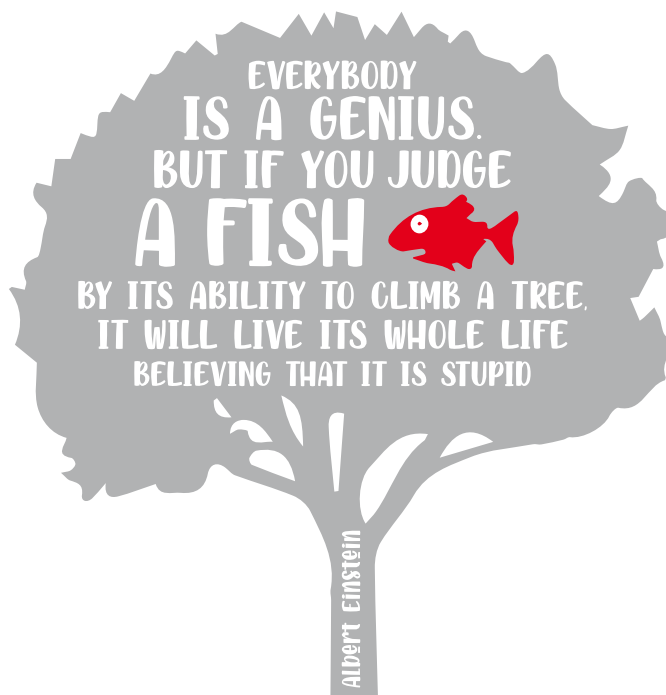
Большие ожидания

Формировать ожидания в достижении результатов – это ещё один способ помочь ребёнку ставить цели и достигать их. Учёные Калифорнийского Университета пришли к выводу, что чётко сформулированные ожидания относительно достижений подрастающего поколения оказывают огромное влияние на результат.

Не знаем верить учёным или нет?

Но мы несомненно верим в успехи наших учеников!

Развитие социального навыка в эпоху гаджетов может помочь детям адаптироваться в любой среде



Мы помним, что пример взрослого – это ориентир для ребёнка. Чтобы ориентир был значимым, важно проявлять уважение и вырабатывать этот навык у ребят



Александра Фокина
педагог-психолог
Британской школы ILA ASPECT

УЧЕБА БЕЗ СТРЕССА

За период обучения дети, а с ними и их родители, сталкиваются с огромным количеством различных контрольных и, конечно, с экзаменами. Каждый справляется по-своему, для кого-то и сдача ЕГЭ может оказаться сущим пустяком, а кто-то может сильно переживать из-за простой проверочной работы.

При этом необходимо понимать, что стресс – это не что-то такое, от чего немедленно необходимо избавиться, найдя волшебную кнопку, стресс – это нормальная реакция организма, при которой наши внутренние резервы активизируются и помогают нам приспособиться к какой-то новой ситуации (главное, чтобы он не был затяжным). Само понимание того, что переживать перед контрольными работами – нормально, зачастую может помочь снять часть напряжения.

Но если вы замечаете, что ваш ребенок каждый раз слишком сильно переживает, то в первую очередь стоит задаться вопросом о том, из-за чего с ним это происходит. Чаще всего подобные трудности возникают у детей, чьи родители (или другие значимые взрослые) сильно сконцентрированы на успеваемости. Возможно, что они сами учились на «отлично», или добились карьерных высот и ожидают, что ребенок им будет соответствовать. Если вы чувствуете, что тот уровень стресса, который появляется у вас и вашего ребенка из-за контрольных работ или учебы, существенно влияет на качество вашей жизни и ваших отношений, то, в первую очередь, стоит обратиться к собственным установкам в отношении успеваемости, во вторую – отделить отношение к ребенку от тех оценок, которые он получает. Для ребенка ощущение того, что если я буду неуспешен, то мама и папа будут любить меня меньше, точно не способствуют снижению тревоги и повышению стрессоустойчивости.

Конечно, изменение подобных установок требует времени и усилий.

Поэтому, **если вы хотите помочь ребенку здесь и сейчас, то можно воспользоваться следующими рекомендациями:**

Если эмоции захлестнули ребенка, и вы видите, что разговоры сейчас точно не принесут результатов, можно воспользоваться дыхательными техниками, которые помогают успокоиться, например этой: попросите ребенка глубоко вдыхать через нос и выдыхать через рот. Пока ребенок так дышит, предложите ему медленно оглядеться вокруг себя и найти (называть вслух не нужно):

5 вещей,
которые он может видеть;

4 предмета,
которые он может потрогать;

3 вещи,
которые он может услышать;

2 вещи,
которые он может понюхать;

1 эмоцию (чувство, переживание),
которую он чувствует.

Отработав совместно эти техники, в дальнейшем ребенок сможет без труда пользоваться ими самостоятельно, в случае приступа тревожности.

Поговорите с ребенком. При этом не стоит убеждать его в том, что волноваться не о чем. Признайте значимость его переживаний. Достаточно фразы: «Я вижу, что ты переживаешь, что тебе тяжело». Проявите сочувствие, но не торопитесь сразу переходить к рациональным предложениям наподобие: «но все равно надо успокоиться и повторить», это может вызвать только повышение напряжения. Переходить к разговорам можно чуть позже, когда вы увидите, что ребенок успокоился. Тогда можно поделиться своим опытом, что вы испытывали или испытываете в подобных ситуациях, и что помогает вам самим справляться со стрессом и чувствовать себя увереннее.

If you can't handle
stress,
= you can't handle
success

Неопределенность вызывает ощущение тревоги. Поэтому важно проговорить с ребенком его страхи. «А что будет, если я плохо напишу?». Конечно, мы понимаем, что жизнь на этом не заканчивается. Обсудите совместный план действий, например, что потом можно будет попросить у учителя пересдать или переписать работу, перед этим подготовившись вместе или обратившись за помощью к учителю.

Эти приемы помогают справляться со стрессом не только детям, но и взрослым в различных жизненных ситуациях.



Виктория Соколова
педагог-психолог
Британской школы ILA ASPECT

Стресс – это нормальная реакция организма, при которой наши внутренние резервы активизируются и помогают нам приспособиться к какой-то новой ситуации



*Remember, today's
digital native
can become
tomorrow's
digital immigrant*

THE DIGITAL GENERATION

The “digital revolution” has created the concept of two types in the younger generation. ‘Digital natives’ are generally born after the 1980s and they are comfortable in the digital age, because they grew up using technology; but ‘digital immigrants’ are those who are born before the 1980s and they are fearful about using technology. According to Mark Prensky (2001), digital natives are the generation of young people who are “native speakers” of the digital language of computers, video games and the Internet. The term digital immigrant mostly applies to individuals who were born before the spread of the digital technology and who were not exposed to it at an early age. Parents and possibly teachers are probably digital immigrants, whereas the kids are digital natives. At the same time, young learners are all different and there are important differences between a child being able to figure out and manipulate what’s on a screen (to play a game, to take a picture) and a child using a digital device productively to learn maths or science.

So where does this leave us today in education?

Studies say that digital natives’ brains are more actively engaged while scrolling through a webpage than while reading printed text. New technologies have been a defining feature in the lives of younger generations in a way that they predict a fundamental change in the way young people communicate, socialize, create and learn. The Internet has reshaped the way we search for information and the way we think.

Digital immigrants are goal-oriented, whereas digital natives are value-oriented. Digital natives, according to Prensky, process information quickly, enjoy multi-tasking and gaming, while digital immigrants process information slowly and appreciate more serious approaches to learning. This is the greatest problem facing education today and teachers must change the way they teach in order to engage their students.

How can digital immigrants teach digital natives and vice versa?

Collaboration is the key because digital immigrants are those who invented technologies and systems that digital natives today use fluently. It is important then, to have a variety of people with a variety of abilities and experiences. Teachers must develop lessons on horizontal solutions. From the natives, the immigrants can learn to be more open and willing to engage with learners of differing backgrounds. Digital immigrants can teach natives to achieve goals. They can help the “techno-wizards” scale the learning and create what is possible.

And remember, today’s digital native can become tomorrow’s digital immigrant with rapid technological change rendering old skills useless. Teachers like me recall their early computer teaching in class with “modems” etc. Obsolete skill and knowledge like this is a recurring feature of the “digital revolution”.

Written by Sydney Peck

TEACHING ARTS AND CRAFTS



Arts and crafts means making things with one's own hands. Often mistakenly considered to be not of the highest educational value, arts and crafts is a subject which can engage kids and nurture their creativity better than many other subjects. Arts and crafts also helps in the physical and social development of kids. Let us take a look at some of the benefits of teaching arts and crafts to kids.

Motor Skills, Dexterity, Hand-Eye Coordination

Most arts and crafts projects require the use of hands and fingers, which involves fine motor skills, improving the small-muscle strength and fine control over movements. When a child does a craft project, his motor skills gradually increase.

Arts and crafts increase finger and hand flexibility. A kid's manual dexterity will improve over time: and with regular practice, the child's speed and accuracy and artistic skills will also increase.

Regular practice at arts and crafts will develop keen hand-eye coordination. The more a child practises, the better the hand-eye coordination. This is beneficial in all activities, even including sports.

Self-expression, Self-esteem

Arts and crafts activities create a sense of achievement and boost a child's self-esteem. Teaching kids to create something tells them that they are in control, and this will build immense confidence in them. Arts and crafts are great for self-expression, often helping to bring out the hidden feelings and emotions in shy or introverted children. Parents at home can greatly develop their child's self-expression through joining in the craft activity with the child, in a team effort.

Creativity

Arts and crafts provide an opportunity for kids to create new things. It makes them think differently and creatively. They develop the ability to solve problems encountered while progressing through the project work. In short, arts and crafts will make kids more resourceful and versatile. Although nowadays there is a wide range of ready-to-use materials, such as plasticine or less creative but still challenging 3-D jigsaws etc, available in the shops, you can further boost your creativity by upcycling waste materials. For example, use old newspapers to make papier-mache or make models from empty cardboard cartons.

Written by Sydney Peck





The subject of arts and crafts is often taught in school and kindergarten, but very often is not reinforced enough at home. Parents interacting with children during the project gives the kids the opportunity to socialize and develop relationships. When parents join the kids in their arts and crafts projects, it helps in strengthening their bond





ТЕАТРАЛЬНЫЙ АСПЕКТ

«Британский театр – как способ самовыражения детей», – так звучит одна из традиций Британской школы «АСПЕКТ». Мы уделяем большое внимание развитию творческих способностей учеников. А такие предметы как коммуникативный и музыкальный английский тесно переплетены с театральными постановками, где развиваются навыки актерского мастерства, память и умение работать в команде. О театральном аспекте нашей образовательной системы рассказывает руководитель театральной студии Британской школы ILA ASPECT Наталья Сергеева.

«Школьная театральная педагогика обладает мощным воздействием на ребёнка, помогает развить в нём творческие способности. Зачастую, дети, которые не очень ярко проявили себя в учебном процессе, раскрываются через творчество. Те черты характера, которые мешают им в учёбе – неусидчивость или чрезмерное озорство, вдруг становятся уместными в творческом процессе, выделяя такого ребёнка среди одноклассников, что способствует повышению самооценки ребёнка. Всем своим ученикам я всегда говорю, что театр – это дело коллективное и любой участник постановки является важным элементом целого. Сказал свою реплику и нельзя расслабляться, выпадать из контекста сцены, нужно до конца быть в образе. Очень дисциплинируют детей самостоятельные перестановки декораций, вынос ими реквизита, массовые входы или выходы со сцены. Приятно наблюдать, как они сами контролируют, что происходит на сцене сейчас и что будет потом. Они очень ждут смешных моментов, даже если сами не заняты в данной части спектакля. Переживают за своих одноклассников, если кто-то делает не так, как изначально было задумано.

Мы регулярно осуществляем постановки как на английском, так и на русском языке. Подготовка спектакля всегда начинается с тщательного изучения текста произведений. Заучивание текстов развивает память, способствует формированию образного мышления. Приступая к постановке спектакля на английском языке, нужно убедиться, что ребёнок достаточно хорошо познакомился с предложенным ему материалом на родном, русском языке. В самом начале мы говорим о том времени, когда происходит действие спектакля, разбираем образы героев, их характеры, обсуждаем что заставляет героев поступать так или иначе, – то есть устанавливаем причинно-следственную связь. Все эти подготовительные к постановке моменты приучают детей внимательно наблюдать за жизнью и анализировать поступки. Особое внимание мы уделяем интонации, так как благодаря ей можно подчеркнуть отношение героя к происходящему. Краткие реплики, произносимые детьми, становятся очень объёмными и яркими благодаря правильной интонации голоса.

Специальные тренинги помогают детям лучше освоить необходимые навыки

сценического существования: упражнение «молекулы», задание «невесомость», основы сценического боя.

Смотря на взрослеющих учеников школы, я вижу, что наше совместное творчество помогает проявлению самостоятельности ребят, правильной активности, рождает коллективную ответственность за общее дело, оказывает положительное социальное влияние в построении взаимоотношений детей друг с другом. Театральная студия – это особый мир, добрые воспоминания о котором, остаются у ребят на долгие годы!





DRAMA

IN THE CLASSROOM

Drama education is a powerful teaching and learning tool with profound positive effects on a student's cognitive, social, emotional, and physical development. Creative drama reaches students of different intelligence levels and different learning styles. It is a multi-sensory mode of learning that engages mind, body, senses, and emotions.

Drama classes are an ideal strategy for differentiated instruction. Students with language difficulties, learning disabilities, or physical or mental disabilities can shine in drama, whereas they often struggle in traditional schooling. Gifted, talented, and highly motivated students who need to be challenged can demonstrate their abilities and synthesize learning in drama. From the shy to the confident, from the problem learners and from the inexperienced to the advanced student, drama games include all levels



Drama and theatre games transform the traditional teacher-student relationship from one of authority-recipient to one of shared experience of discovery and creative exploration

of differentiated abilities in a positive successful creative experience.

Drama and theatre games transform the traditional teacher-student relationship from one of authority-recipient to one of shared experience of discovery and creative exploration. It is easy to use drama as a teaching tool in any school subject.

Drama is a multi-disciplinary exercise. It isn't just learning songs and dances. Drama also encompasses involving children with hand and finger puppets, making miniature cardboard theatres, dressing up in costumes, staging

a small show for other classes or parents to watch, maybe even with kids themselves making music with the help of tambourines, rattles or trumpets. Drama and public speaking (e.g., reciting a poem) are very closely related from a language teaching point view as they offer an excellent opportunity to speak English aloud, slowly and clearly. Drama is included in ILA ASPECT curriculum at all stages, and our students are encouraged to participate in school performances starting as early as 2-year-old toddlers.

Written by Sydney Peck

ВСЕСТО- РОННЕЕ РАЗВИТИЕ ЛИЧ- НОСТИ РЕБЕНКА

чрезвычайно важно
для формирования
его индивидуальности,
развития способностей
и духовных качеств

Именно поэтому одна из основных целей ILA ASPECT – обеспечить гармоничное развитие учеников, благодаря сбалансированной интеллектуальной, творческой и физической нагрузке. Кроме этого мы стараемся привить ребятам определенные навыки поведения и научить думать, анализировать, принимать самостоятельные решения и нести ответственность за поступки. Мы уделяем огромное внимание формированию позиции учащегося, его культуры общения, а также осмысленному отношению к образовательному процессу и мотивации к обучению.



«Система обучения, сформированная в Британской школе «АСПЕКТ» позволяет детям не только достигать высоких результатов в учебе, но и к моменту перехода из начальной в среднюю школу быть уже достаточно организованными, целеустремленными и уметь сохранять баланс между школой и увлечениями, – рассказывает учитель математики Ирина Владимировна Бочарова. – Наглядно демонстрируют это утверждение достижения учеников 7 класса подразделения LINE2, в котором я являюсь классным руководителем. Ребята уже смогли оценить серьезные нагрузки средней школы, адаптировались к ним и своим примером показывают, что увлечения школе не помеха, и школа не помеха для достижений в творчестве или спорте. Вот некоторые из них:

Марина Фролова в прошлом учебном году стала победителем городского конкурса «Дети читают классику» и конкурса по языкознанию «Русский медвежонок». Она дипломант 9-го Международного конкурса им. А.Г. Рубинштейна в номинации сольное пение и лауреат 32-го международного фестиваля молодых исполнителей «Хрустальная магнолия» в номинации академический вокал. Марина также награждена специальной грамотой «За музыкальность» на XVIII Международном конкурсе вокалистов на приз Ольги Сосновской.

Соня Павленко в прошлом году стала призером тринадцатого Всероссийского фестиваля детского литературного творчества. Свою первую награду Соня получила в 5 лет – гран-при на фестивале GEF в Сан-Ремо (Италия). А занимаясь с 7 лет в Детской академии театра и кино, была исполнительницей главных ролей в нескольких мюзиклах и за это в 2017 году была номинирована на общественную премию в области музыки, танца и сценического искусства «Дважды первый» как артист мюзикла. Она неоднократный номинант и победитель вокальных конкурсов, в том числе всероссийских («Голоса России», вокальный проект «Сцена» и др.) и международных («Kidz awards 2017»). Соня неоднократный победитель конкурса чтецов на английском языке, который проводится в нашей школе, а в прошлом учебном году она заняла 2 место в районной олимпиаде «ASPECTs of English». Имеет золотой значок ГТО. Играет на гитаре. Учат латынь.

Арина Данилова занимается спортом. А среди ее достижений: 3 место в соревнованиях Невского района по спортивному туризму, 1 место в соревнованиях по спортивному многоборью Выборгского района, 3 место в городских соревнованиях «Пешеходная связка», 2 место на кубке Санкт-Петербургской федерации лыжных гонок в 2018 году и 1 место в соревнованиях Колпинского района по лыжным гонкам в 2019 году.

Виктория Водовозова занимается горнолыжным спортом. В 2019 году она стала бронзовым призером в дисциплине «слалом гигант» на международных юношеских соревнованиях на приз Ингемара Стенмарка в Швеции. А в 2020 году, когда Комитет по культуре и спорту Ленинградской области чествовал спортивные надежды 2019 года, Виктория оказалась среди отличившихся юниоров. В том сезоне она одержала три победы, две из которых были золотыми. Ей была вручена награда как «Лучшему спортсмену 2019 года» Ленинградской области в дисциплине «горные лыжи».

Марк Нотариус в прошлом учебном году получил диплом второй степени на олимпиаде «Математика НОН-СТОП».

Александр Серебряков занимается музыкой и имеет диплом первой степени городского конкурса пианистов 2018 года и диплом второй степени городского конкурса пианистов 2019 года. Также в 2019 году он занял первое место в городской олимпиаде по музыкальной литературе.

Андрей Кащенко в прошлом учебном году стал победителем районной олимпиады по английскому языку «ASPECTs of English», занимается в танцевальной студии.

Ренат Фаткуллин занимается спортом, он нападающий и защитник хоккейного клуба «Динамо-Форвард».

Элизабет Майер многократный лауреат конкурсов песни с вокально-хореографической студией «Жемчужина».

Валерия Тимофеева занимается большим теннисом, **Кристина Маурер** 8 лет занималась художественной гимнастикой, **Марфа Лебедева** занимается в танцевальной студии, **Гай Мазур** увлекается шахматами и футболом, **Стефания Симбарская** учится в художественной студии, **Макар Ковалев** занимается скалолазанием и любит театр, **Олег Леннарт** занимается музыкой, а **Матвей Здох** занимается плаванием и учится игре на гитаре.



ВсОШ

9 ноября 2020 года
состоялся районный этап
Всероссийской олимпиады
школьников
по английскому языку.
Поздравляем
наших учащихся,
вошедших в число
победителей и призеров!

7 классы:

Кащенко Андрей, LINE 2
Павленко София, LINE 2
Майер Элизабет, LINE 2

8 классы:

Ренева Марьяна (победитель),
KADETSKAYA
Костопрравова Марианна,
KADETSKAYA

9 классы:

Татарчук Александр, LINE 2
Денисова Ника, KADETSKAYA
Тимофеева Анна, KADETSKAYA
Дао Ван Ань, KADETSKAYA

10 классы:

Карпова Елизавета,
KADETSKAYA
Качарава Елизавета,
KADETSKAYA

11 классы:

Львова Елизавета, LINE 2
Райнш Лили Клэр, LINE 2
Савченко Макар, LINE 2



АСПЕКТ НОВОСТИ

КЕМБРИДЖСКИЕ ЭКЗАМЕНЫ

Ежегодно учащиеся Британской школы «АСПЕКТ» сдают экзамены Cambridge English. Они дают всестороннюю оценку языковых навыков, а выдаваемые сертификаты не имеют срока давности и признаются во всем мире, в том числе в большинстве зарубежных колледжей и университетов.

Традиционно Кембриджские экзамены наши ученики сдают в конце учебного года, а новый учебный год начинается с торжественного награждения и вручения сертификатов. Дистанционный период обучения внес свои коррективы, и экзамены были проведены после окончания летних каникул. Несмотря на это, все учащиеся сдали их успешно:

YLE Pre-A1 Starters сдавали 50 человек, из них 40 набрали максимальный балл

YLE A1 Movers: 55 человек
(макс. балл – 25 чел.)

YLE A2 Flyers: 26 человек
(макс. балл – 15 чел.)

A2 Key for Schools: 21 человек
(макс. балл/Grade A – 13 чел.)

B1 Preliminary for Schools:
20 человек (Grade A – 5 чел.)

B2 First for Schools:
14 человек (Grade A – 4 чел.)

We prepare for

Cambridge

English Qualifications™

ILA ASPECT имеет статус официального центра по подготовке к Кембриджским Экзаменам «Cambridge ESOL». Статус «Cambridge ESOL» Exam Preparation Centre – это знак отличия, который показывает, что компания придерживается мировых стандартов в обучении английскому языку

Экзамены Young Learners English для детей от 7 до 12 лет проходят в игровой форме. Они помогают понять ученикам, что экзамен – это совсем не страшно! К тому же, получение сертификата является важным мотивационным фактором для продолжения изучения английского языка.

Кембриджские экзамены для подростков позволяют определить уровень владения английским языком в соответствии с международной шкалой языковой компетенции (A2, B1, B2), знакомят ребенка с системой международных тестов и создают о них позитивное впечатление. Сдача экзамена First for schools в 10 классе – отличная тренировка перед ЕГЭ по английскому языку в 11 классе. Здесь предоставляется возможность попробовать свои силы, понять свои слабые места и наметить точки работы.



Традиционно главный приз олимпиады «ASPECTs of English» – сертификат на бесплатное обучение

ASPECTs of English

Организаторы – ИЛА АСПЕКТ и ГБУ ДППО ЦПКС «Информационно-методический центр» Василеостровского района Санкт-Петербурга при поддержке отдела образования администрации Василеостровского района Санкт-Петербурга.

A circular inset photograph showing four students (three girls and one boy) standing together and holding diplomas. The diplomas are from the "Сколково" (Skolkovo) program. The student on the far left is holding a red bag with the "Сколково" logo.

Уровень сложности заданий всех туров олимпиады «ASPECTs of English» соответствует уровню A2 общеевропейской шкалы языковой компетенции и требованиям ФГОС.



CHARITY EVENTS

Каждую осень на протяжении 15 лет компания ILA ASPECT организует благотворительные мероприятия, направленные на поддержку семей, где растут дети с ограниченными возможностями.

Этот год не стал исключением. «В условиях пандемии каждый из нас стал лучше понимать, что такое ограниченные возможности. Мы стали по-новому смотреть на многие привычные вещи, произошла своеобразная переоценка ценностей, пришло осознание, что все мы связаны и должны поддерживать друг друга в трудной ситуации. Решив не нарушать многолетнюю традицию, мы провели благотворительные мероприятия, несмотря на пандемию» – рассказывает Юлия Бухарова – руководитель подразделения NALICHNAYA.

В Британском детском саду «АСПЕКТ» прошли яркие осенние музыкальные праздники Hello, Autumn! Видеоотчеты об их проведении, детские поделки, вкусные и натуральные напитки и сладости родители смогли приобрести на благотворительной ярмарке, организованной на прогулочной территории подразделения NALICHNAYA.

Благотворительный сбор был также организован в подразделениях LINE-2 и KADETSKAYA. А ученики и педагоги подразделения KRESTOVSKY не побоялись взяться за экранизации британской детской классики начала двадцатого века и представили свои версии невероятных приключений доктора Дулиттла, по мотивам произведений Хью Лофтинга. Кассовый сбор от кинопремьер полностью пошел на благотворительность.

Благодарим каждого, кто принял участие в нашей благотворительной инициативе. Все собранные средства, подарки, письма и открытки от наших учащихся переданы в семьи, которым мы вместе с вами помогаем на протяжении многих лет.

И по традиции говорим: уверены, что участие в благотворительных мероприятиях перерастет у детей во взрослую привычку не оставаться безучастными к чужой проблеме и быть готовыми протянуть руку помощи!



С этого года в Британской школе «АСПЕКТ» на Вязовой, 8 начали регулярно проводиться необычные спортивные состязания, в которых команды учеников primary school соревнуются с командой педагогов.



«Главной задачей подобных турниров мы видим формирование у детей командного духа и таких качеств как целеустремленность, ответственность и воля к достижению результата, – рассказывает руководитель физического воспитания ILA ASPECT Вадим Мельников. Уже проведены футбольные и хоккейные соревнования. Они получились конкурентными и яркими. Так, например, в осеннем футбольном турнире, 1 и 3 классы сыграли с командой преподавателей вничью. А команды 4 и 2 классов уступили педагогам всего лишь один мяч.

Здорово, когда ребята объединяются с целью победить. Мы считаем, что прошедшие соревнования помогли сплотить классы в дружные команды, и в будущем наших учеников ждут общие победы не только в спорте, но и в других сферах обучения».



IT for Primary School



This year, classes 3 and 4 at ILA ASPECT British School, KRESTOVSKY branch started doing IT. The first term was dedicated to getting used to computers, Windows and typing. Hand placement in the keyboards was practiced and everybody set up email accounts. It was a busy but fun term.

The second term started with coding and programming. The class are using Coffee Script to write codes and get tasks completed. Thanks to CodeMonkey and their amazing programme, classes 3 and 4 are now more motivated than ever!

Every lesson is a challenge but one that is always possible to complete on their own.

COOKING CLUB



The cooking club launched at KRESTOVSKY this year has grown exponentially and we have gone on many more tasty adventures since then. We started off with some easy recipes. The first week the children made vegetarian wrap and boy was it tasty! The following week the children made some simple sugar cookies and enjoyed the process. They also got to eat all their yummy cookies, which was most definitely the best part. Getting kitchen literate has proved to be a lot of fun.



We have a full schedule in place with lots of exciting recipes that are designed to make the children think about health and being more independent. The recipes are simple enough that the children can do them at home too and treat their families. Safety was thought about when planning the club so most of the recipes are no-bake or we have the kitchen staff assist us with dealing with the ovens.

ЗАНИ- МАТЕЛЬ- НАЯ ФИЗИ- КА



Традиционно, систематическое изучение школьниками физики начинается с 7 класса. Однако существуют причины, по которым целесообразно начинать знакомство детей с этим предметом в более раннем возрасте. Какие?

Рассказывает **Константин Олегович Кравченко** – кандидат физико-математических наук и преподаватель курса «Занимательная физика», который в этом учебном году начали изучать ученики 5 класса подразделения LINE 2.

«**П**ятиклассники еще находятся в возрасте «почемучек» и живо интересуются устройством окружающего их мира – явлениями природы, различными техническими устройствами. Как говорят психологи, именно на возраст, соответствующий 5–6 классу, приходится максимум сенситивного периода развития интеллекта путем познания окружающего мира. К седьмому классу живость интереса к изучению явлений окружающего мира заметно снижается.

Кроме того, бурное развитие информационных технологий ведет к увеличению объема информации, обрушивающейся на ребенка с самого юного возраста. Дети получают много сведений о явлениях окружающего мира, однако эти сведения не всегда являются достоверными, а порой – основаны на вымысле, мифах или заблуждениях. Поэтому возникает необходимость как можно более раннего формирования у детей адекватных представлений о мире.

Именно эти цели преследует наш курс «Занимательная физика». Опираясь на естественные потребности младших школьников разобраться в многообразии природных явлений, мы хотим поддержать их интерес к познанию природы, заложить фундамент для понимания взаимосвязи природных явлений и увидеть причинно-следственные связи между ними.

Учитывая возраст школьников, мы пытаемся сделать абстрактные знания об изучаемых явлениях максимально конкретными для ребенка. Изучение предмета основано на непосредственных наблюдениях и результатах опытов самого ребенка: в курсе предполагается проведение значительного числа практических работ исследовательского характера. В ходе этих работ пятиклассники знакомятся с наиболее важными световыми, звуковыми, механическими явлениями окружающего мира, а в процессе – осваивают элементы научного метода и приобретают навыки работы с измерительными приборами и инструментами, дети учатся наблюдать, формулировать цели наблюдения и представлять их результаты, выявлять простейшие закономерности и формулировать выводы.



Именно на возраст, соответствующий 5–6 классу, приходится максимум сенситивного периода развития интеллекта путем познания окружающего мира



Клуб ЮНЫХ ИСКУССТВОВЕДОВ



Узнать график
встреч Клуба
и условия участия
можно по телефону

+7 (931) 250 83 37

Занятия проходят
в подразделении
KRESTOVSKY
на ул. Вязовая, д. 8



В октябре в Британской школе «АСПЕКТ» начал работу **Клуб Юных Искусствоведов**, который объединил ребят от 6 до 11 лет. Занятия КЮИ – это не просто уроки. Это настоящие детективные расследования, разгадывание головоломок, научные открытия и ... восторг! Как «читать» картины и о чем молчат скульптуры, почему собор – это большой музыкальный инструмент, чем отличается Моне от Мане, Шишкин от Левитана, почему «Черный квадрат» на самом деле не квадрат, не черный и придуман не Малевичем – ответы на некоторые из этих вопросов уже известны юным искусствоведам. Они уже почувствовали, что слово «живопись» пахнет не масляной краской, а фруктами с Таити и ароматами испанских рестораничков, нагоняет не тоску, а волны и наводит не скуку, а вызывает восторг от разглядывания молчаливых персонажей.

Встречи Клуба Юных Искусствоведов проводит историк-экскурсовод Эрмитажа Ольга Николаевна Базаева. Вместе с ней ребята учатся: читать картины (понимать сюжет, разбираться в цвете), читать скульптуры (понимать задумку автора, отличать гениальные скульптуры от хороших), соотносить живопись и скульптуры с историей. В конце курса ребят ждут квесты в Летнем саду и Эрмитаже.





25 лет
кенгуру
для детей и будущих мам

DIOR • BURBERRY • DOLCE&GABBANA • FENDI • GUCCI • GIVENCHY • MONCLER
EMPORIO ARMANI • MSGM • №21 • STELLA MCCARTNEY • MONNALISA • STONE ISLAND

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: Московский пр-т, 193, т. 8 (965) 089 21 64 • П.С.Большой пр-т, 17, т. 8 (812) 232 20 03
МОСКВА • НИЖНИЙ НОВГОРОД • КРАСНОДАР • ЕКАТЕРИНБУРГ • УФА • ОМСК • КРАСНОЯРСК • ХАБАРОВСК
информационная служба сети 8 (800) 234 93 93 • online-shop: www.kenguru.ru • Instagram: @kenguru_spb

FIRST STEPS ON THE PATH TO SUCCESS



АСПЕКТ СТИЛЬ ЖИЗНИ



ASPECT
BRITISH
KINDERGARTEN

#NALICHNAYA







SHARING MOMENTS



ASPECT
BRITISH
KINDERGARTEN

#PADDINGTON
#KADETSKAYA







OUR PRESCHOOL LIFE

#KRESTOVSKY







PRIMARY SCHOOL LIFE: A KALEIDOSCOPE OF EXPERIENCES



ASPECT
BRITISH
SCHOOL

#KRESTOVSKY





SNAPSHOTS

OF OUR SCHOOL LIFE #LINE2



ASPECT

BRITISH
SCHOOL







EAGER TO LEARN & EAGER TO TEACH



ASPECT
BRITISH
SCHOOL



#KADETSKAYA



MEET ILA ASPECT TEAM

*I love the different
characters
all the children have,
watching them grow,
develop and flourish!*

Dean O'Connor

РАЗРЕШИТЕ
представиться!

No two days
are the same so it
keeps it fresh which
is *a big positive!*

My name is **Dean O'Connor**, I'm the Class 1 teacher at the KRESTOVSKY branch of ILA ASPECT. I am from the south west of England a small city called Exeter, Devon. I have a one-year old son called Venedict.

My education is in Sport coaching, development and fitness. I love most sports, especially football and snowboarding. I decided to try teaching because a friend of mine started and recommended that I give it a try and I loved it! It has taken me around the world and opened so many doors! I've been teaching since 2013, I started in a huge city in China called Chongqing. I love the different characters all the children have, watching them grow, develop and flourish! No two days are the same so it keeps it fresh which is a big positive! I spend 3 and half years in China before moving to Saint Petersburg after meeting my wife.

I love films, I don't have a just one I can call my favourite so here are a few: The Shawshank Redemption, Cool Hand Luke and Forest Gump.

My favourite book I have read recently is Fathers and Sons by Ivan Turgenev.

I love Chinese food, especially Sichuan food, which is really spicy and oily.

I love travel, I spent 2 whole winters in France working and snowboarding before going to China and have been lucky enough to travel to some really cool places. One of the more interesting trips I have taken was in 2015, my wife and I took a trip to South Korea and visited the DMZ (Demilitarized Zone), which is the border to North and South Korea and we even got to go inside the Joint Security Area, which is a room that any negotiations take place as it is built half and half on each side of the border line!

Dean O'Connor
ILA ASPECT
English teacher

Толчком к смене
профессии стало
знакомство
с психологией

Mеня зовут **Софья Александровна Захарова**, по первому образованию я педагог-психолог дошкольного и начального образования. Родилась в городе-герое Волгограде. В Санкт-Петербург переехала 3 года назад вместе со своей семьей, включая двух собак и кошку. В ILA ASPECT работаю уже третий год, а в общем с детьми и семьями более 10 лет.

Забавно, но я могла бы быть историком. Уже в конце первого курса я понимала, что мне нужно что-то другое, хотя историей увлекаюсь и по сей день. Толчком к смене профессии послужило знакомство с психологией. Я пошла учиться для себя, а впоследствии переквалифицировалась и стала педагогом-психологом. С рождением ребенка появились новые интересы. Еще будучи беременной, я занималась с перинатальным психологом, а после рождения своего сына занялась ранним развитием. Это было настолько интересным и захватывающим, что я прошла обучение, стала педагогом по раннему развитию и начала работать в детском саду и психологическом центре. Параллельно раннему развитию я обучалась йоге для взрослых и нейройоге для детей. Это помогло мне расширить возможности видения и дало новый и неоценимый опыт. Я получила первый инструкторский и преподавала йогу Айенгара для взрослых. Сейчас это мое хобби. Работая в детском саду воспитателем и психологом, я продолжала обучаться разным направлениям в работе с детьми: сказкотерапии, песочной терапии, арт-терапии, нейрокоррекции.

В своей педагогической деятельности придерживаюсь гуманистических взглядов на воспитание и формирование личности ребенка. Очень горжусь тем, что лично была на конференциях и семинарах Ш.А. Амонашвили, основоположника гуманной педагогики. Одна из любимых его книг «Искусство семейного воспитания».



В своей педагогической деятельности придерживаюсь гуманистических взглядов на воспитание и формирование личности ребенка

Сейчас я преподаватель по русской программе в подготовительной группе Британского детского сада «АСПЕКТ». Это мой любимый возраст. Я люблю свою деятельность, люблю работать с детьми. Они искренние и бескорыстные. Добрые и светлые. Чудесные и благодарные.

В свободное время я предпочитаю проводить время с семьей. Мы любим путешествовать, ходить в походы, ведем здоровый образ жизни.

Я продолжаю обучаться на психотерапевта и прохожу специализацию по работе с детьми. Впереди еще много нового, интересного и неизведанного.

Софья Александровна Захарова
преподаватель Британского
детского сада «АСПЕКТ»



КАК ПРАВИЛЬНО ЧИТАТЬ ДЕТЯМ КНИГИ НА АНГЛИЙСКОМ?

Несмотря на огромное разнообразие переведенных детских произведений современных зарубежных авторов, никакой самый замечательный перевод не заменит оригинальный текст, особенно когда речь идет о художественной литературе



Для того чтобы почувствовать иностранный язык во всей его красе, рекомендуем вам включать в вашу совместную с ребенком деятельность чтение книг в оригинале

Делимся некоторыми секретами

1 Основной гарант успеха – правильно выбранное произведение. При выборе книги обратите внимание на следующие критерии: красочные, соответствующие тексту иллюстрации; соответствующий возрасту сюжет; средний уровень сложности – не слишком легко, не слишком трудно.

2 Главное при чтении произведений на иностранном языке – вызвать у ребенка положительный эмоциональный отклик, чтобы он хотел читать больше и больше. Поэтому одно из важных условий успеха – удовольствие от прочитанного не только у ребенка, но и у родителя. Если вам не очень комфортно, лучше обратиться за помощью к другим членам семьи или прибегнуть к помощи аудио- и видеоматериалов.

3 Если вы – не очень уверенный пользователь иностранного языка, рекомендуем тщательно подготовиться: прочитать историю заранее, разобраться с произношением незнакомых слов. В качестве образца для подражания можно поискать в youtube видео, в которых необходимое произведение читают известные англоязычные авторы и актеры.

4 Для того чтобы помочь ребенку понять сюжет, почувствуйте себя актером. Ни в коем случае не применяйте перевод для облегчения понимания смысла текста. Максимально используйте имеющиеся иллюстрации, применяйте мимику, интонацию, жесты. Не следует стремиться и добиваться стопроцентного понимания текста. Главное – получить положительный эмоциональный отклик. Достаточно того, чтобы ребенок мог отследить сюжетную линию.

5 Превратите чтение книг на английском языке в ритуал, выделите определенное время – например, перед сном.

6 Разыгрывайте понравившиеся сюжеты и ключевые фразы из произведений во время прогулок. Например, поиграйте с ребенком в догонялки, приговаривая, "Run run run, as fast as you can! You can't catch me 'cause I'm the Gingerbread Man."

7 Выполните вместе с ребенком поделку по мотивам прочитанного. При желании можно изготовить кукол для последующей театрализации.

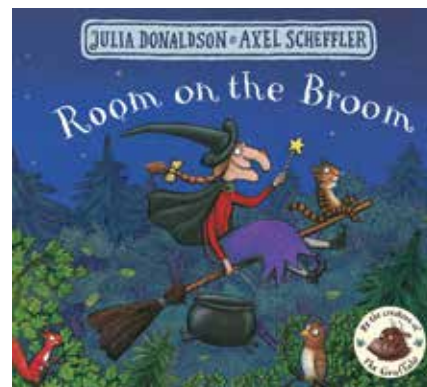
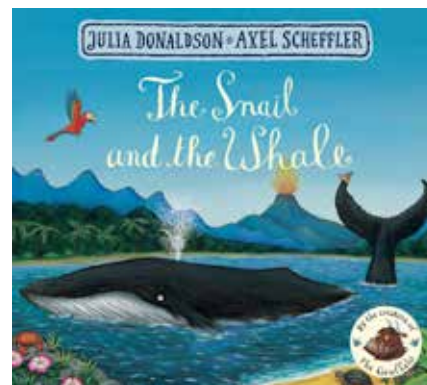
Axel Scheffler © Julia Donaldson

РЕКОМЕНДУЕМ К ПРОЧТЕНИЮ

для детей от года до шести лет

The mouse said, «Gruffalo, now you see?
Everyone is afraid of me!
But now my tummy's beginning to rumble.
My favourite food is – gruffalo crumble!»

– Ну вот, – сказал мышонок, – не правда ли, теперь
Ты убедился, что в лесу я самый страшный зверь?
Но я проголодался... Эх, что ни говори,
Всего вкуснее груффало с орешками внутри!



Стихотворные произведения из рифмующихся двусyllов – легко-узнаваемая отличительная черта литературных произведений современной английской писательницы **Джулии Дональдсон**. Даже если вы не слышали ее имя, то наверняка знаете имена героев ее сказок, от которых приходят в полный восторг дети во всем мире – Граффало и его дочурка, Человечкин, Суперчервячок и многие другие. Простота рифм и слога придают чтению легкость, поэтому сказки Д. Дональдсон столь популярны у детей. Английская писательница – автор более ста книг, 64 из которых переведены на различные языки мира.

Не менее любопытна и фигура самой сказочницы. Джулия – не только поэтесса и драматург, но и филолог, музыкант и исполнительница песен.

Переработав одну из детских песенок в книжку во время работы на радио BBC, Джулия поняла, что легкий песенный слог может стать основой для необычных книг со сказками. Именно с увлечения детскими песенками и началась карьера Дональдсон как писательницы и сказочницы.

Многие ее произведения проиллюстрированы не менее популярным художником **Акселем Шеффлером**: The Gruffalo, Room on the Broom, The Gruffalo's Child, The Snail and the Whale, Stick Man, The Smartest Giant in Town и другие. Эти издания отличаются незаурядным сюжетом, легким стихотворным текстом, игрой слов и юмором, как в тексте, так и в иллюстрациях. Художник связывает все книги Дональдсон между собой. Так, например, в книге Дочурка Груффало можно найти Человечкина.

Люция Мазитова
директор по обучению
Британского детского сада «АСПЕКТ»

ЮЖНАЯ АНГЛИЯ



Англичанин, знавший толк в яркой жизни, **Марк Твен**, любил повторять: «**Только о двух вещах мы будем жалеть на смертном одре – что мало любили и мало путешествовали!**». Действительно, путешествия дарят незабываемые эмоции, знакомят с культурой и традициями других стран и дают возможность погрузиться в языковую среду.

В прошлых номерах **ASPECT MAGAZINE** иностранные преподаватели Международного образовательного центра «**АСПЕКТ**» познакомили читателей с самыми необычными, красивыми, вкусными и интересными местами своей Родины. Продолжаем составление эксклюзивного путеводителя и отправляемся в путешествие по **Южной Англии** вместе с педагогом Британской программы **ILA ASPECT Еленой Силиной**

«В день, когда я узнала о возможности посетить Англию – историческое ядро законодательницы мировых тенденций Великобритании, – я согласилась на эту поездку с группой учеников без тени сомнений, поскольку она обещала не только профессиональный рост, но и массу впечатлений, которыми я могла насытиться не как преподаватель, а как заурядный турист.

Особенностью моего путешествия послужил пункт назначения – не привычно слышимый из уст туроператоров маршрут «Лондон-Ливерпуль-Глазго», а маленький городок **Байдфорд**, находящийся на южном побережье и позволяющий оценить не только культурные достопримечательности, но природные просторы, которые в воспоминаниях о вояжах в Англию незаслуженно обходят стороной.



Eden project (в русском переводе также встречается название «Райский сад») – ботанический сад в графстве Корнуолл. Включает оранжерею, состоящую из нескольких геодезических куполов, под которыми собраны растения со всего мира. Площадь оранжерей составляет 22 000 м². У гостей имеется возможность отведать сок дерева баобаб.

Tintagel castle. Замок традиционно связывают с легендами о Короле Артуре: здесь Артур появился на свет, и именно отсюда британский «былинный» чародей Мерлин тайком увез младенца. В Тинтагеле однажды провёл ночь писатель Клайв С. Льюис (автор «Хроник Нарнии»), на него, согласно его собственным утверждениям, этот опыт произвёл колоссальное впечатление.



South England





Knightshayes Court – это загородный дом викторианской эпохи в предместьях Тивертон, графство Девон, проект которого является заслугой Уильяма Берджеса, построенный для семейства Хиткоут-Амори. Николаус Певзнер описывает его как «красноречивое выражение высоких викторианских идеалов в загородном доме среднего размера». Просторы замка внесены в Национальный реестр исторических парков и садов. На территории векового поместья налажено производство мороженого собственной марки, туристам и гостям замка представляется потрясающая возможность проехаться верхом на лошадях истинно английских пород и почувствовать себя настоящим родственником монарха.



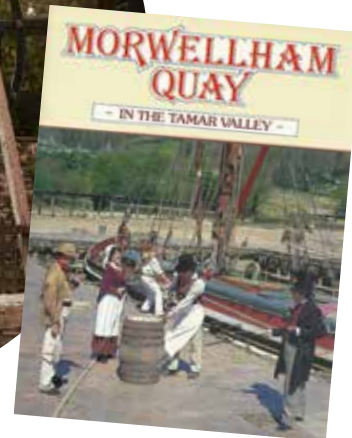
Exeter cathedral (Кафедральный собор Апостола Петра в Эксетере). Отличительная особенность собора – это часы 16 века, относящиеся к группе известных астрономических часов Западной Англии тогдашней эпохи. Основная, нижняя, шкала – старейшая часть часов, датируемая примерно 1480-ми годами. Стрелка Флёр-де-ли показывает время (и место солнца на небе) на 24-часовой шкале. Нумерация состоит из двух частей с римскими цифрами I—XII. Серебряный шар и внутренняя шкала показывают возраст луны и её фазу. Верхняя шкала, добавленная в общую конструкцию в 1760-х годах, демонстрирует минуты.



Здесь наиболее ощутим витающий в воздухе аромат некогда самой могущественной морской державы, а ныне обладательницы крупнейшего пласта массовой культуры



Big sheep – это парк аттракционов, расположенный в Абботсхэме, графство Девон. Изначально это была овцеводческая ферма Бартон, принадлежавшая шести поколениям одной семьи. Из-за возникших на фермерском поприще финансовых проблем владелец Рик Тернер решил с целью увеличения прибыли превратить ферму в аттракцион и воплотил эти планы в жизнь в 1988 году. Из развлечений для туристов доступно лицезрение овечьих и гусиных бегов, а также участие в стрижке овец, что окунет в атмосферу английского крестьянства, а поддержит настроение причастия к Туманному Альбиону дегустация местного эля.



Помимо насыщенной академической части в Англии и послушным созерцанием чужбины, новое увлечение уже навсегда захватило меня – это серфинг. Быть близ океана, и не бросить вызов стихии, это не про меня. Поэтому продумывая маршрут, не оставляйте без внимания активный отдых!

Morwellham quay – бывший медный рудник, оснащенный подземной железной дорогой.

В окрестностях располагаются док, ферма, в которой содержатся особые лошади тяжеловесных пород, музей с обширной коллекцией экспонатов викторианской Великобритании, преимущественно состоящий из предметов быта, интерьера и нарядов той эпохи, в которые можно при желании облачиться.

Помимо осмотра культурно-исторических монументов, я использовала поездку и для приобретения преподавательского опыта, получив бесценные сведения об образовательной системе государства, а также принятые в ней педагогические подходы. Кроме того, я посетила медицинские курсы в небезызвестной

Kingsley nursery school.

Я перечислила лишь немногие достопримечательности юга Англии, те, которые составляют пункты многочисленных туристических «топов», причем не самые высокие, ввиду расположения не вблизи крупных городов, но именно здесь наиболее ощутим витающий в воздухе аромат некогда самой могущественной морской державы, а ныне обладательницы крупнейшего пласта массовой культуры: спросите, кто не смотрел фильмы Гая Ричи, не читал Чарльза Диккенса, не слушал Oasis и Spice Girls и не подписан на Дэвида Бекхэма в соцсетях? Несмотря на скромные в географическом понимании размеры Англии и Великобритании в целом, на этом притягательном пространстве найдется еще немало интересного, а в моих грезах отчетливо вырисовываются еще не исследуемые мною уголки страны, которую настоятельно всем советую посетить, ведь, помимо замков и природных памятников, главной целью поездки следует поставить пребывание в англоговорящей среде, с многочисленными акцентами и диалектами, в самой колыбели популярнейшего в мире языка. Данную возможность, если она Вам, как и однажды мне, предоставится, следует использовать максимально полезно для обучения, ведь непринужденные диалоги с коренными британцами привнесут в багаж знаний бесценный и ни с чем не сравнимый опыт!



OUT OF THE MOUTHS OF BABES

THE GRUFFALO WORD SEARCH

Help Mouse find the other Gruffalo characters in this word search.
Circle each word as you find them!

g	r	u	f	f	a	l	o
d	d	a	s	g	m	v	a
f	e	o	r	s	o	y	z
o	y	v	b	n	u	k	p
x	q	c	m	a	s	a	u
f	o	w	l	k	e	y	g
p	v	o	u	e	e	e	w



Gruffalo
Mouse
Fox
Snake
Owl

Педагог: Для чего мы проводим учения по пожарной безопасности?

Богдан: Чтобы мама не ругалась.

Teacher: Your nose is running.

Федя: Ой, ой, ой... У меня нос убеждает!

Максим: Мой папа очень сильный, потому что качает пресс и обжимается!

Глеб: У мамы есть гоночная машина, но она не участвует в соревнованиях, ездит только, когда куда-то опаздывает.

Дети: Мисс Джонсон, у нового Артема локти на столе, а старый Артем разговаривает.

Teacher: Who is Peter the Great?

Артем: He is the king of the planet!

Н.М.: В воскресенье будет праздник самого важного в вашей жизни человека – День Ма...

Дети: Путина?

Марк: Ника, я в восторге от твоих хвостиков!

Саша Н.: Я тебя потом за один миг победю!

Мирон: Не победю, а побегу.

Ассистент: Кто хочет еще сока?

Богдан: Я хочу торт!

Helper: Today for snackfast...
(snack+breakfast)

Кира: Эх, жаль, Демиды нет, а то мы хотели пожениться. Ну ладно, я с Мишей тогда пока.

Саша Е: Ольга Виктадьевна, птица любви летит к Вам!, – и бежит обниматься.

Е.В: Уходя из сада, нужно прощаться.

Алиса: Я Вас прощаю!

Children are having snack

Teacher: Gosha how are your cheese curds?

Gosha: Difficult!

Teacher: Difficult? Are you sure that's the word you are looking for?

Gosha: Yes! Very difficult!

(Delicious is the word Gosha was looking for)

БЕСПЛАТНОЕ УЧАСТИЕ

**В КУЛИНАРНОМ
ПРИКЛЮЧЕНИИ**

В РЕСТОРАНЕ «БАКЛАЖАН ПО-ТУРЕЦКИ»
ОТ GINZA PROJECT



Баклажан

РЕСТОРАН

КАЖДУЮ СУББОТУ
13:00
КУЛИНАРНЫЕ
ПРИКЛЮЧЕНИЯ



*Для участия необходимо запись по телефону 8 (921) 569-52-16, обязательно сообщите ваше учебное заведение, ФИО ребенка и контактный телефон



Александровский парк 4/3, ТРЦ «Великан Парк», 4 этаж [@baklazhan_rest2](https://www.instagram.com/baklazhan_rest2)



ENGEL & VÖLKERS **Весна — время перемен!**

Самое лёгкое и удивительное время года – Весна! Пора, когда все расцветает и просыпается, в природе появляются новые краски, а душа как никогда требует перемен. Мечтаете жить в историческом центре с видом на Исаакиевский собор? А может Вам больше по душе жизнь на островах – Каменном или Крестовском? Или же Вы хотели бы уединиться в роскошных интерьерах элитного загородного особняка? Предвкушая Ваше весеннее настроение, мы собрали на нашем сайте всю коллекцию новых объектов как городской, так и загородной недвижимости!

*Ваш эксперт в элитной недвижимости
Engel & Völkers*

**Набережная реки Мойки, 24 • Морской проспект, 28 • наб. Гребного канала, 1
+7 (812) 244-20-10 • evspb.ru**



ENGEL & VÖLKERS®



ASPECT
INTERNATIONAL
EDUCATIONAL CENTRE



Британский детский сад ILA ASPECT

- Отделение NALICHNAYA (2–7)



Центр раннего развития **A-BABY**



Британская школа ILA ASPECT

- Отделение KADETSKAYA (7–18)
- Отделение LINE 2 (7–18)
- Отделение KRESTOVSKY (3–11)
Reception (3–7)
Primary School (7–11)



Студии для детей и взрослых **ArtASPECT**



Обучение детей и взрослых английскому языку **A-ENGLISH**



Preparation Centre for Cambridge English Qualifications



Корпоративное обучение



Образовательные поездки **A-STUDY**



Центр подготовки к поступлению в элитные школы Великобритании

- Консультации по выбору учебного заведения и подготовка к вступительным экзаменам



Летние лагеря **A-SUMMER**



Отделения по лицензионному договору:

- Британский детский сад ILA ASPECT, KADETSKAYA
- Британская школа ILA ASPECT «НЕБО»

ilaaspect.com
+7 (812) 958 23 23



ASPECT

BRITISH
SCHOOL

Набор детей

от 2 до 16 лет

ilaaspect.com

+7 (812) 958 23 23

